



ÜSERS DORF BROGGE-HOGGE

Für die Gebiete in 9014 Bruggen, Haggen

Herausgeber: Einwohnerverein Bruggen
www.evb-bruggen.ch

Nr. 257

65. Jahrgang

Dezember 2025

DER EVB WÜNSCHT ALLEN LESERN SCHÖNE UND BESINNliche FESTTAGE!



Christbaumeröffnung am 1. Advent
17 Uhr, 30.11.2025, bei der Post Bruggen
Neujahrsapéro, 13 Uhr, beim Schlössli

Bitte beachten Sie
die Umfrage auf
Seite 7



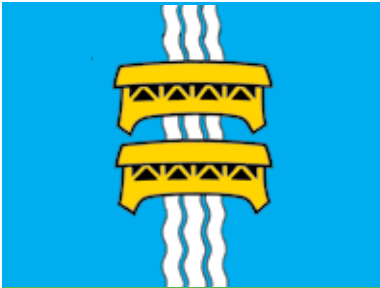
Foto: Erntedank Gottesdienst» Rico Breitenmoser

Daniel Schmidli
Geschäftsstellen
Leiter Winkeln

Was uns ausmacht:

Kompetenz

**Wir beraten Sie persönlich mit unserer
Expertise und abgestimmten Lösungen.**



ÜSERS DORF BROGGE-HOGGE

Herausgeber: Einwohnerverein Bruggen
www.evb-bruggen.ch

Nr. 257 65. Jahrgang Dezember 2025

IMPRESSUM

Erscheinungsweise

1. Dezember
1. April
15. Juni
15. September

Redaktionsschluss 1 Monat früher

Auflage

5'500 Exemplare

Verteilgebiet

Alle Haushalte und Postfächer in
9014 St. Gallen

Redaktion und Layout

Rico Breitenmoser
Lehnstrasse 46, 9014 St. Gallen
Telefon 071 277 44 05
Mobil 079 567 42 30
info@print-studio.ch

Redaktion

Damian Diethelm
aktuariat@evb-bruggen.ch

Inserate

Rico Breitenmoser
Lehnstrasse 46, 9014 St. Gallen
Telefon 071 277 44 05
Mobil 079 567 42 30
info@print-studio.ch

Druck: E-Druck, St. Gallen

Lettenstrasse 21
9016 St. Gallen
Tel. 071 246 41 41
www.edruck.ch

Kassierin/Mitgliederkontrolle

Claudia Dornbierer
Engelwiesstrasse 5, St. Gallen
Telefon 071 278 51 59
CH86 0900 0000 9000 4336 2
Einwohnerverein Bruggen

Präsident

Vakant

Mitgliederbeitrag

Fr. 25.– /Jahr
inkl. «Üsers Dorf Brogge-Hogge»

www.evb-bruggen.ch

AUS DEM INHALT

Schlössli Viehschau	3
Einladung Skistübli	7
Informationsveranstaltung Stadtfinanzen	9
Stägestadt-Tag	11
Fasnacht im Westen	15
IG-Alter Bruggen/Haggen	17
Bergversetzer im Saastal	19
Bergversetzer in Bruggen	23
Erntedank-Gottesdienst auf der Wilenalp	25
Pflegeheim Bruggen	27
Ökumenische und evang. Veranstaltungen	32
Ökumenische Exerzitien	35
Rorate- und Fasnachtsgottesdienst	37
Botanischer Garten	39
Digital Shaper Ostschweiz 2025	41
Das neue Hallenbad in Bruggen	43
Samariterverein	45
Neue Gesichter	47
RIP Boppi	47
Kindertreff West	49
Herbstkonzert	51
Claro Laden	53
Römpelfeuer 2025	55
Bahnhof Bruggen	57
Neue Kita im Wolfganghof	59
Diverse Vereine	60
Preise Inserate	61
Wichtige Adressen	64

NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU

Bitte senden Sie alle Berichte an

➔ aktuariat@evb-bruggen.ch ➔

Landhuusstöbli Stää

Besuchen Sie uns im heimeligen Stöbli und geniessen Sie unsere Fleisch- und Wurstspezialitäten vom eigenen Hof.

Mittwoch	17.00 – 24.00h
Donnerstag und Freitag	14.00 – 24.00h
Samstag	10.00 – 24.00h
Sonntag	10.00 – 21.00h

Für Gesellschaften öffnen wir gerne auf Voranmeldung.

Wurst- und Fleischverkauf jeweils am Samstag von 10.00 – 15.00h

Landhuusstöbli, auf dem Bauernhof von Kurt und Alfred Meier, Rämsern 500, 9063 Stein
079 257 66 45 oder 079 702 00 86, landhuusstobli@gmail.com

Damen und Herren Coiffeur
Pedicure jeden Donnerstag



Brigitte Frei | Kräzernstr. 12 a | 9014 St.Gallen | Tel. 071 277 44 43

Öffnungszeiten: DI – DO 09.00 – 18.30 Uhr | FR 08.00 – 18.30 Uhr | SA 08.00 – 13.00 Uhr



FRICK & DOLPP

SCHREINEREI INNENAUSBAU GLASEREI
KÜCHENBAU

Ankerstrasse 14, 9014 St.Gallen, Telefon 071 277 58 27



**Apéro
Hochzeit**

**Sportevent
Businesslunch**

**Firmenanlass
Geburtstag**

SIGNER

METZGEREI & PARTYSERVICE

Signer-Team | Vonwilstrasse 16 | 9000 St.Gallen | Tel. 071 277 12 48 | www.metzgerei-signer.ch

Schlössli Viehschau

R.B.: Der erste Blick aus dem Fenster am frühen Morgen sah nicht so verheissungsvoll aus. Auch die Wettervorhersage liess einige Fragen offen, aber geregnet hat es nicht. So hoffte ich, dass es ein guter Tag werden sollte. Um 9 Uhr stand schon eine grosse Zahl Zuschauer am Strassenrand und wartete.

Auf dem Platz waren die Marktstände schon fast fertig eingerichtet. Das vielfältige Angebot lockte viele Schaubesucher an. Spielzeuge aus Holz, «Glismetes», diverse Konfitüren, Liköre, Beutel und Taschen, Seifenprodukte, Schmuck und einiges mehr wurde angeboten. Das Kulinarische kam auch nicht zu kurz. Neben den obligaten Bratwürsten und Schnitzelbroten gab es ein Schaumenü, das von der Metzgerei Signer zubereitet wurde. Natürlich, Kaffee und Kuchen durfte ebenso nicht fehlen. Die vielen Kuchen und Torten wurden auch von vielen guten Seelen gespendet. Herzlichen Dank!

Zuerst fuhren die grossen Traktoren mit grossen Anhängern auf das Gelände. Anschliessend wurden die Esel, Kälbchen und die kleinen Wasserbüffel ausgeladen und in die vorgesehenen Pferche gebracht. Wie jedes Jahr trudelte anschliessend das Vieh der vier Schaubauern ein. Die vielen Knechte und Knechtinnen sorgten dafür, dass das zum Teil überstellige Vieh geordnet auf den ihm zugewiesenen Platz gebracht wurde. Die vielen Zuschauer am Strassenrand verfolgten den Aufzug mit grosser Freude. Ein Polizist musste den Verkehr mit Bus und Autos regeln, so dass nichts passierte.

Schon bald begannen die diversen Prämierungen des Viehs. Die «Euterbewertung» stand als erstes auf dem Programm, dann folgten diverse Bewertungen von Kühen die ein Mal «gekalbt» haben, bis dann die «Miss St.Gallen» gekürt wurde. Leider kann ich als Laie nicht alle Kriterien der Wettbewerbe aufzählen. Einen grossen Dank geht an die vier Schaubauern: Familie Knill, Familie Signer, Familie Brülisauer und Esther Gerster mit Max Gmür, die jedes Jahr den grossen Aufwand auf sich nehmen.



«Ladenstrasse»



Für die vielen Kinder war es ein «Gaudi» im grob gestreuten Stroh herum zu tollen und dadurch noch feiner zu verteilen.



Aufzug der ersten Bauernfamilie

Für Senioren, die Unterstützung brauchen.

Wir sind von wenigen
bis 24 Stunden für Sie da.
Von Krankenkassen
anerkannt. Kostenlose
Beratung.

Tel 071 447 00 70
www.dovida.ch



DovidaTM
Mein Leben, mein Weg



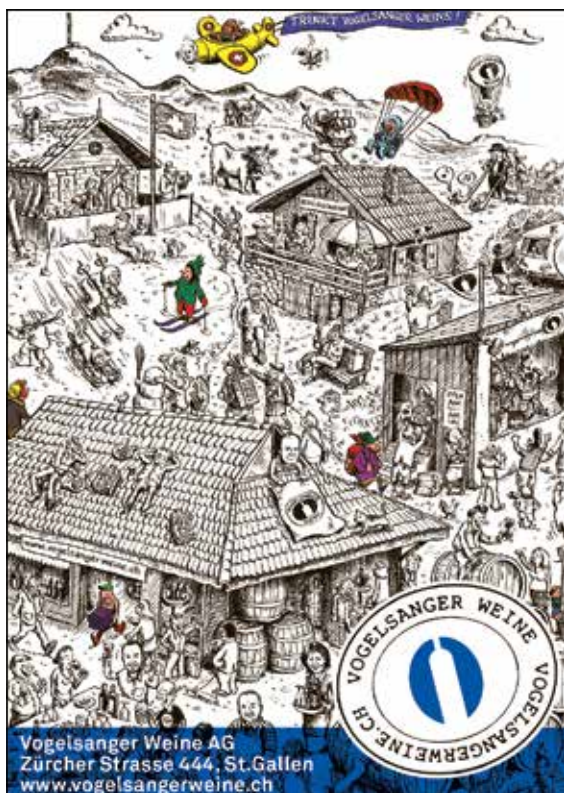
Don't worry!

Wir sind für Sie
da – bei Umzug,
Endreinigung und
Entsorgung.

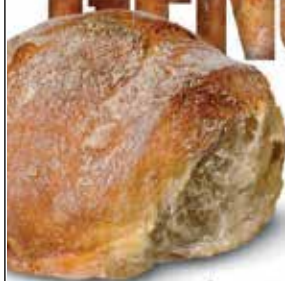
St. Gallen / 071 310 00 04
www.laebepius.ch

läbeplus

Mehr als Arbeit.



Der knusprigste St.Galler **GENUSS**



Ausgezeichnet:
Original St.Galler-Handburi



LICHTENSTEIGER
genussbaeckerei.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 06.00-13.00 Uhr
Samstag 07.00-11.00 Uhr
Sonntag 07.30-11.00 Uhr

Sie finden uns an der
Stockbergstrasse 3
071 245 45 15

» Für die Kinder gab es sowieso einiges zu erleben. Max Gmür mit seinen Helfern hat sich einen speziellen Wettbewerb ausgedacht. Er ersteigerte sich im Internet einen römischen Streitwagen. Am Eingangstor wurde ein Ring mit etwa 5 cm Durchmesser aufgehängt. Der Kampfwagen wurde von einem alten Traktor gezogen und fuhr unter dem Tor hindurch. Der Römer auf dem Kampfwagen wurde zur Sicherheit angeschnallt. Mit einem langen Spiess musste der Ring beim vorbeifahren aufgespießt werden. Nach dem Römerspektakel ging es zur nächsten Station, dem «Nageln», und dann zum «Gummi-stiefel werfen». Am Schluss musste noch ein Lauf über und um Strohballen absolviert werden. Erwachsene und viele Kinder nahmen an diesem Rennen teil, und es hat allen Spass gemacht.

Natürlich durfte die Folklore nicht fehlen, und eine Truppe «Schelleschöttler» drehte am Schluss noch einige Runden.

Das Festzelt wurde rege besucht, und die Verpflegung war super. Die Kaffeebar-Damen wurden fast überfordert mit den vielen «Fertig», die sie zubereitet haben.

An dieser Stelle gebührt den vielen Helferinnen und Helfern ein grosser Dank. Sie ermöglichen, dass in unserem Quartier so ein Fest stattfinden kann.

Ebenso danken wir den vier Bauern, die den grossen Aufwand, mitzumachen nicht scheuten.



Am späteren Abend wurde noch die Miss St. Gallen im Festzelt präsentiert und durfte von den Knills gefeiert werden.





Das Hotel Restaurant Falkenburg bietet Ihnen eine einmalige Aussicht über die Stadt St. Gallen und den Bodensee.

Übernachten Sie im wohl kleinsten und schönsten Mini-Hotel der Region und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hotel Restaurant Falkenburg
Falkenburgstrasse 25
CH-9000 St. Gallen

+41 71 222 55 81
falkenburgsg@bluewin.ch
www.falkenburgsg.ch



seit 1998

Malergeschäft **SEN** GmbH

Malerei
Tapeten

Stuckaturen
Kunststoffputze

Fassadenarbeiten
Um- & Neubauten

Telefon: 071 446 81 15

www.malergeschaeft-sen.ch

Mobile: 079 276 22 52

info@malergeschaeft-sen.ch

Böllentretter 22
Lehnhaldenstr. 57

Postfach 59

9323 Steinach
9014 St. Gallen



Einladung Skistübli

➔ Skistübli – mehr als nur Skibetrieb! ⬅

Unser Skistübli hat nicht nur dann geöffnet, wenn der Skilift läuft oder Nachtskifahren angesagt ist – auch an ausgewählten Freitagabenden lohnt sich ein Besuch!

Wir haben gemerkt: Diese Abende sind ideal, um sich zu treffen, gemütlich beisammen zu sein und die winterliche Atmosphäre zu genießen – ganz ohne Skier.

Hier sind die Öffnungsdaten (jeweils ab 19.00 Uhr):

• 14.11.2025 – **Atrinkete** • 28.11.2025 • 12.12.2025 • 09.01.2026 • 23.01.2026 • 06.02.2026
• 20.02.2026 • 06.03.2026 • 12.03.2026 – **Saisonabschluss**

Kommt vorbei, bringt Freunde mit und genießt einen stimmungsvollen Abend im Skistübli.

Wir freuen uns auf euch!

Das Skistübli - Team



Kinder-Skirennen 2026

Liebe Bröggerinnen und Brögger

Auch im neuen Jahr versuchen wir unser beliebtes Kinder-Skirennen am Schlösslihang durchzuführen.

Die Renndaten sind:

11. Januar 2026

08. Februar 2026

22. Februar 2026



EVB Umfrage

Damit wir unser Jahresprogramm nach Ihren Interessen gestalten können, bitten wir Sie um eine kurze Rückmeldung. Sie können den Fragebogen entweder direkt ausfüllen oder die Umfrage bequem über den QR-Code ausfüllen. Der ausgefüllte Fragebogen ist bei der **Bäckerei Frei** oder bei der **Litfssäule beim Spar** einzuwerfen.

Welche Anlässe interessieren Sie (Mehrfachnennungen möglich)?

- ☐ Grillplausch
- ☐ Firmenbesichtigung (z. B. Kehrlichtverbrennungsanlage)
- ☐ Spielenachmittag / Spieleabend
- ☐ Flohmarkt oder Tauschbörse
- ☐ Quartiersspaziergang (mehrmals jährlich)
- ☐ Kuchenwettbewerb oder Backtag
- ☐ Aufräumaktion (z. B. „Frühjahrsputz in Bruggen“)
- ☐ Sonstiges / eigene Idee: _____

Wie oft sollten Vereinsanlässe stattfinden?

- ☐ 1–2 × pro Jahr
- ☐ 3–4 × pro Jahr
- ☐ Mehr als 4 × pro Jahr

Sind Sie interessiert, bei der Organisation mitzuwirken?

- ☐ Ja

Wenn ja, bitte Name angeben:

Vorname, Nachname und Tel-Nr.: _____

Einsendeschluss/Abgabefrist: bis 7. Dezember.

Auflösung erfolgt in der Ausgabe ersten Auflage vom nächsten Jahr.





hänni

st.gallen

gartenbau-landschaftsarchitektur

Kreativ und innovativ gestaltete
Freiräume mit uns verwirklichen.

Von der Gestaltung
bis zur Pflege Ihres Gartens.

Wir beraten Sie gerne.



www.haennigartenbau.ch
071 271 23 03 / 071 333 57 57

garten- und landschaftsbau/pflege:
info@haennigartenbau.ch
freiraumgestaltung/bauberatung/bauleitung:
landschaftsarchitektur@haennigartenbau.ch



GIANNUZZI

Bad- und Haustechnik GmbH

Ich mache Ihr Bad zu einem schöneren Ort.

www.g-haustechnik.ch



Giannuzzi Bad- und Haustechnik GmbH

Marco Giannuzzi · Walenbüchelstrasse · 25 · 9000 St. Gallen · T +41 71 278 87 87



EINLADUNG ZUR INFORMATIONSV ERANSTALTUNG

Unsere Stadtfinanzen: Wohin steuert St. Gallen?

**Die Stadt St. Gallen gibt mehr Geld aus, als sie einnimmt.
Das Budget 2026 sieht ein jährliches Defizit von rund 25
Millionen Franken vor.**

Wie ist es dazu gekommen – und was kann getan werden?

**Die Stadtpräsidentin Maria Pappa informiert über die
finanzielle Lage der Stadt und beantwortet Ihre Fragen –
gemeinsam mit Finanzchef Armin von Wehrden.**

Moderation: Andreas Nagel, Leiter Kommunikation Stadt



Dienstag, 2. Dezember 2025, 18:30 Uhr



Aula Schulhaus Boppartshof, St. Gallen

**Alle Einwohnerinnen und Einwohner sind herzlich
eingeladen!**

Verkauf
Verwaltung
Vermietung

Seit 25 Jahren erfolgreich für Sie!
Apfelberg ImmoService: 071 223 77 55



apfelberg.ch

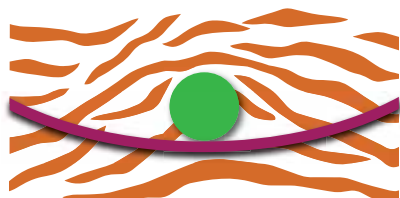


Umzugsservice
Reinigungen

SCHIESS^{AG}

www.schiess-ag.ch

T 071 311 31 11



PSYCHOTHERAPIE
ST.GALLEN-WEST

Praxis für psychologische
Beratung und Psychotherapie

lic. phil. Maryna Maciariello
Fachpsychologin für Psychotherapie FSP
Eidgenössisch anerkannte Psychotherapeutin

Schoretshuebstrasse 23 | 9015 St.Gallen
(Eingang zur Praxis über die Letzistrasse)

www.psychotherapie-sg-west.ch
Tel. 078 641 13 90 | maryna.maciariello@hin.ch

Vielsaitiger
Musikunterricht

E- & A-Gitarre · E-Bass
Ukulele

Individuell · Kreativ
Für alle Levels

Christoph Roth
076 595 96 92

PC & Technik-Support

Computer · Laptop · Tablet
Smartphone · TV · Radio
Datenmigrationen · Backups
Problemlösungen · Beratung
Schulung



Spenglerei
Sanitäre Anlagen
Blitzschutzanlagen
Technisches Büro
Reparaturen

W. NIGET *100 Jahre*

Distelstrasse 8
9014 St.Gallen
Tel. 071 277 22 87

Stark besuchte Informationsveranstaltung zur Gebietsentwicklung Bruggen-Haggen

Am 5. November 2025 fand eine Informationsveranstaltung der Stadt zur Gebietsentwicklung Bruggen-Haggen, zu der auch die geplante Zusammenlegung der beiden Bahnhöfe gehört, im Personalrestaurant der Sigarvis AG statt. Die Veranstaltung stiess auf grossen Anklang, waren doch sämtliche Sitzplätze besetzt.



Markus Buschor, Vorsteher Direktion Planung und Bau der Stadt St.Gallen, führte die vielen Besucherinnen und Besucher in die Informationsveranstaltung ein und betonte dabei die grossen Linien: die Stadt St. Gallen dürfe nicht stillstehen inmitten eines sich verändernden Kantons, Landes und einer sich immer rasanter entwickelnden Welt. Die Verschiebung des Bahnhofs Bruggen sei eine grosse Chance für die Entwicklung der umliegenden Gebiete.

Nach der Erläuterung der Rechtsgrundlagen für die geplante Bahnhofverschiebung führte Buschor die Besucherinnen und Besucher durch den bisherigen Prozess. Nach einem Auftakt-Anlass am 7. Juni 2024 hätten zwei Zielbild-Workshops und am 19. Mai 2025 schliesslich ein Ergebnis-Anlass stattgefunden. Dabei seien neben der Grundeigentümerschaft ein aus Mitgliedern der Stadtplanung und externen Fachpersonen bestehendes Projektteam und ein Begleitgremium mit Fachpersonen der Stadt, des Kantons und Externen involviert gewesen. Während der verschiedenen Anlässe hätten verschiedene Perspektiven ausgetauscht und Synergien mit Nachbar-Grundstücken erkannt werden können, so Buschor.

Danach wurde es technischer, kam doch der Stadtplaner, Florian Kessler, auf das Entwicklungsleitbild zu sprechen. Er konzentrierte sich dabei auf die Teilgebiete Straubenzellstrasse, am Moosweiher, Südostbahn, Debrunner und Gröblistrasse West. Für die Gebiete Straubenzellstrasse und die Südostbahn sah Kessler Potenzial,

den Anteil Wohnen zu erhöhen. In Bezug auf das Gebiet am Moosweiher betonte Kessler die Wichtigkeit von öffentlichen Plätzen, weil dort zukünftig der Zugang zur Passerelle sein werde. Die Hangkante im Debrunner-Gebiet biete Potenzial für ein dichtes Wohnquartier mit Aussichtspromenade und die künftige Lage der Gröblistrasse West zwischen den beiden Bahnhöfen biete sich für eine dichte Mischnutzung Arbeiten / Wohnen an. Kessler hob das grundsätzliche Potenzial, den Anteil Wohnen im Gebiet Bruggen-Haggen deutlich erhöhen zu können, hervor. Liege der Anteil des Wohnens heute bei rund 20% gemessen an der Gesamtheit der Bruttogeschossflächen, bestehe Potenzial für einen Anteil von rund 60%.

Anschliessend ging es um die geplante Verbindung der Bahnhöfe Bruggen und Haggen. Buschor argumentierte, dass das Gebiet des jetzigen Bahnhofs Bruggen auch nach der Bahnhofverschiebung die ÖV-Gütekategorie A (Anm. d. Red.: Ein Indikator dafür, wie gut ein Gebiet mit dem ÖV erschlossen ist. A ist die höchste, F die niedrigste Güteklasse) haben werde – dies dank der guten Busverbindungen. Während es aber in diesem Gebiet wenig Entwicklungspotenzial gebe, sei am neuen Standort viel Entwicklungspotenzial vorhanden. Die Zusammenlegung der Bahnhöfe werde einen Impuls für die Gebiete Haggen, Bruggen und das Lerchenfeld geben. Anschliessend gaben Michael Rütsche, Leiter Produktion und Facility Management bei der Sigarvis AG, und Daniel Kündig, Städtebauexperte,

So entspannt
kann umziehen sein!

Ruckstuhl Transport
Piccardstrasse 13 | 9015 St. Gallen
Tel. 071 313 91 94 | rutra.ch

RUCKSTUHL
TRANSPORT



Coiffeur Relax

ANTIGONE

Öffnungszeiten

Montag	Geschlossen
Di - Fr	08:00 - 18:00 Uhr
Samstag	09:00 - 14:00 Uhr

Studenten &
Lehrlinge
10% Rabatt

Lehnstrasse 1 • St. Gallen  071 277 47 47  [antigone_coiffeur_relax](https://www.instagram.com/antigone_coiffeur_relax)

Tobler Treuhand

Diana Tobler

Eisbahnstrasse 7
9014 St. Gallen

Telefon +41 79 649 69 42
diana.tobler@bluewin.ch

Langjährige Erfahrung in

- Steuern
- Buchhaltung / KMU / Einzelfirma
- Personalwesen
- Persönliche Beratung bei Ihnen

vertraulich • persönlich • fachkompetent • zuverlässig

als Mitglieder des Begleitgremiums Auskunft über Ihre Eindrücke im Zusammenhang mit der geplanten Bahnhofsverschiebung. Rütsche hob dabei hervor, die Stadt habe die Sigvaris AG bereits sehr früh in die Planungen involviert und die Anliegen der Sigvaris AG seien aufgenommen worden. Er sei nun gespannt, wie die Bevölkerung das Vorhaben aufnehme und betonte die Wichtigkeit, baldmöglichst Rechtssicherheit zu haben. Kündig betonte die Herausforderung, dass bei der Bahnhofsverschiebung in eine bestehende Struktur eingegriffen werde. Die Bahnhofszusammenlegung erlaube es, die Quartiere Bruggen und Haggen, die nun durch eine Lärmschutzwand getrennt seien, besser zu verbinden und auch die Verbindung ins Lerchenfeld werde verbessert.

Anschliessend nahmen sich die Referenten Zeit für Fragen aus dem Publikum. Dabei gab es eine grosse Varianz an Fragen, von sehr technischen, etwa ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung von Nöten sein werde, bis zu Fragen grundsätzlicherer Natur, insbesondere in Bezug auf die Notwendigkeit der Bahnhofsverschiebung und deren Finanzierung. Gerade die letzten beiden Fragen bewegten offenkundig viele Anwesende. Zweifel, ob die Verschiebung des Bahnhofs angesichts der angespannten Finanzlage des Kantons und der Stadt wirklich angezeigt sei, wurden immer wieder laut. Nebst Zweifeln am Preisschild der geplanten Bahnhofsverschiebung wurden auch Zweifel, ob die Verschiebung tat-

sächlich den in Aussicht gestellten Entwicklungsschub für die umliegenden Gebiete geben wird, laut. Was die Anwesenden offenkundig ebenfalls beschäftigte, war die Frage, ob die Bahnhofsverschiebung dem Volk zur Abstimmung vorgelegt werden wird. In Bezug auf diesen Punkt erläuterte der Stadtgenieur, Beat Rietmann, dass die geplanten Kosten für die Stadt sich auf unter 15 Millionen Franken belaufen würden und deshalb die Bahnhofsverschiebung gemäss der Gemeindeordnung nicht dem obligatorischen, sondern dem fakultativen Referendum unterstehen würde. In Bezug auf die geäusserten Zweifel zu den Kosten der geplanten Bahnhofsverschiebung betonte Buschor, dass es selbst in Zeiten angespannter Stadtfinanzen wichtig sei, Investitionen zu tätigen und vorhandene Gebietsentwicklungspotenziale zu nutzen. Er betonte ferner ein strategisches Interesse bei der geplanten Bahnhofsverschiebung: Um den SBB und dem Bund den Ausbau des Bahnhofs St. Gallen zu einem sogenannten Vollknotenbahnhof, wo Verbindungen im Regional- und Fernverkehr aufeinander abgestimmt sind, schmackhaft zu machen, seien Projekte wie die Verbindung der Bahnhöfe Bruggen und Haggen von zentraler Bedeutung.

Nach der angeregten Diskussion fand der gelungene Abend seinen Ausklang bei einem gemütlichen Apéro, wo die gewonnenen Eindrücke vertieft und diskutiert wurden.

Damian Diethelm



KLAR - wir produzieren
alle Fenster in St. Gallen.
Auch Kunststoff-Fenster!

alles klar.

Klarer Fenster AG

Gröblistrasse 14, 9014 St. Gallen
Speerstrasse 11, 9500 Wil

T 071 272 10 10
www.klarer.ch



...renoviert.
...baut an.
...sanziert.

Obere Friedhofstrasse 10, 9014 St. Gallen
Telefon 071 277 42 49

www.campiag.ch
campi@campiag.ch



The St. Gallic
English Teachers
www.tsget.ch

Entdecken Sie eine andere Art des Englischlernens – unterhaltsam, abwechslungsreich und ganz auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt! Was wir bieten:

- Kurse für Anfänger- und Fortgeschrittenen
- Business English
- Privatlektionen
- Konversationsklassen
- Afternoon Tea

Besuchen Sie unsere Webseite und stöbern Sie durch unser vielfältiges Angebot.

brönnimann
**DER SPENGLER**

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| ■ Spenglerarbeiten | ■ Metallarbeiten |
| ■ Metallfassaden | ■ Dachunterhaltsarbeiten |
| ■ Blitzschutzarbeiten | ■ Drohnendachkontrollen |
| ■ Flachdächer in EPDM | ■ Schneeräumungen |
| ■ Dachbegrünungen | ■ Gutachten/Expertisen |

www.derspengler.ch

FASNACHT IM WESTEN

Donnerstag

12.02

Fasnachts Bar - Schlössli Gugge

ab 16:00 Uhr | Goliathgasse, vorem Timeout
Guggen & Drinks

Freitag

13.02

Fasnachts Bar - Schlössli Gugge

ab 16:00 Uhr | Goliathgasse, vorem Timeout
Guggen, Drinks & Kinderfasnacht

Monsterkonzert - FAKO Bruggen

18:30 Uhr | Katholische Kirche Bruggen
7 Guggen und Festwirtschaft der Festlaune

Maskenball Winklen - Männerriege Winklen

20:00 Uhr | Kreuzsaal Winklen

-> Samstag Kinderfasnacht ab 13:30 Uhr

Samstag

14.02

Brögger Fasnachtsumzug - FAKO Bruggen

14:00 Uhr | Bahnhof Haggen bis Engelwies
Anschliessend Festwirtschaft und Musik

Ohrenball - FC St. Otmar

20:00 Uhr | MZH Engelwies | ab 18 Jahren
Guggen, DJ & Bar

-> Kinderfasnacht ab 15:00 Uhr

Sonntag

15.02

Fasnachtsgottesdienst

10:30 Uhr | Katholische Kirche Bruggen
mit dem Straubenzeller Bläserkreis

fako-bruggen.ch

2026



In meiner Naturheilpraxis steht die umfassende Analyse der Ursachen gesundheitlicher Beschwerden an erster Stelle. Auf Basis dieser Analyse wird ein ganzheitlicher Therapieplan entwickelt, der eine Kombination aus bewährten traditionellen europäischen Naturheilverfahren und innovativen Methoden beinhaltet. Ziel ist es, das persönliche Wohlbefinden bestmöglichst wieder herzustellen.

Methoden: Konstitutionsdiagnostik, Irisdiagnose, Pflanzenheilkunde, Massagen, Fussreflexzonen, Ernährungsberatung, Ohrakupressur, Manne Hormonbehandlung, Ausleitverfahren, Narbenentstörung

EMR anerkannt, Zusatzversicherung für Alternativ- und Komplementärmedizin anerkannt

Naturheilpraxis Hinterberg, D. Vaterlaus, Lehnholdenstrasse 20, 9014 St.Gallen
Telefon 076 245 12 75, www.naturheilpraxis-hinterberg.ch



Annette Weissweiler
Dipl. Fusspflegerin BVFS

**Gesunde und gepflegte Füße
bei Ihnen daheim!**

Tel-Nr. 077 420 49 41
www.mobile-fusspflege-daheim.ch

Vorhangatelier
Katja
Vorhänge nach Mass



Alles aus einer Hand!
Wir beraten, nähen und montieren!

Rorschacherstrasse 173 | 9000 St.Gallen | Vorhangatelier-Katja.ch



IG - Alter Bruggen/Haggen

Hallo,

Hier spricht die Interessengruppe (IG) Alter Bruggen/Haggen. Wir sind eine Gruppe Seniorinnen (Senioren sind ebenfalls sehr willkommen!) die sich alle vier bis sechs Wochen trifft. Auch Vertretende der beiden Kirchgemeinden und der Quartierpolizei gehören dazu.

Die Pro Senectute hat im 2021 Seniorinnen und Senioren aus Bruggen und Haggen eingeladen, sich zu ihrem Quartier zu äussern: Ob man sich wohl fühlt, ob etwas verbessert werden könnte in Bezug auf altersgerechtes Leben. Die Reaktion in Bruggen/Haggen war sehr positiv. Es gefällt den Einwohnern hier, wozu sicher auch der Einwohnerverein einiges beiträgt. Einige Wünsche wurden aber trotzdem platziert. Haben Sie z. B. bemerkt, dass an einigen Bushaltestellen jetzt Sitzmöglichkeiten bestehen; dass die Linienbusse zuverlässiger absenken, um das Ein- und Aussteigen zu erleichtern?

Aber nicht nur Alltagserleichterungen geht die IG Alter Bruggen&Haggen an, auch der Generationen verbindende Kontakt ist wichtig. An der Ausgestaltung des Spielplatzes Engelwies haben die Seniorinnen beigetragen und sich an den verschiedenen Spieleinsätzen beteiligt.

An den Treffen der IG Alter werden auch spezifische Fragen erörtert, wozu Fachleute beigezogen werden: Altersheimkosten, Fragen zum möglichen Bezug von Ergänzungsleistungen. Man ist auch froh um das Wissen und die Anwendung von speziellen Apps, z.B. Stadtmelder, usw.

Wenn der Quartierpolizist zu Gast ist, orientiert er über Quartierneugigkeiten, gibt aber auch Tipps zum Erkennen von Internetfakes.

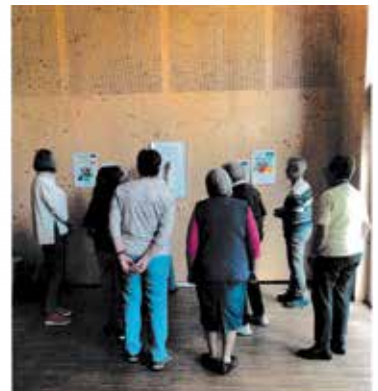
Doch auch unterhaltsame Events stehen auf dem Programm, wie z. B. Führungen im Kulturmuseum. Die Ausstellung „100 Jahre St. Gallen“ konnte viele Erinnerungen wachrufen.

Der gemeinschaftliche Kontakt ist sehr wertvoll.

Die Anregungen aus der Gruppe und daraus ergebenden Aktivitäten werden von uns selber und Regula Schmid von der Pro Senectute (071 227 60 09) organisiert und koordiniert. Haben Sie Lust bei uns hereinzuschauen? Die Mitglieder der Interessengruppe freuen sich über Ihr Interesse und sind zu weiteren Auskünften gerne bereit.

Für die IG Alter Bruggen&Haggen

eine Seniorin aus dem Schlössliquartier



GROB-SOLAR.CH

Wir suchen Nachwuchs! Ausbildungsplätze:

Solarinstallateur/-in

Spengler/-in

Dachdecker/-in

Abdichter/-in



GROB Gebäudehüllen

Grob AG Gebäudehüllen, Lerchentalstr. 2, St.Gallen
071 282 40 30, buero@grob-ag.ch, www.grob-ag.ch

Malen, Tapezieren, Verputzen
innen & aussen

Malergeschäft

Patrick Mayer



Haselstrasse 15a

9014 St.Gallen

nat: +41 79 440 75 93

mail: info@malermayer.ch

www.malermayer.ch

Alles aus einer Hand



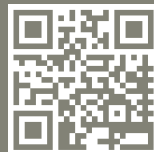
AUTOWERKSTATT
CARROSSERIE
OLDTIMER

AUTO Klarer AG | Gröblistrasse 14 | CH-9014 St. Gallen | 071 277 77 20 | www.klarer-garage.ch



**PRAXIS FÜR
FUSSREFLEXZONEN- UND
MASSAGETHERAPIE
BEI SILVIA WEISSKOPF**

www.silvia-weisskopf.ch
info@silvia-weisskopf.ch



Termine direkt
online buchen

Bergversetzer im Saastal

Bergversetzer St. Gallen, Einsatz 17. - 23.08.2025 in Saas-Balen (VS)



Wir leisteten dieses Jahr unseren 16. Einsatz. Unter dem Patronat der Evangelische Kirchgemeinde St. Gallen-Straubenzell und der Schweiz. Berghilfe (siehe auch www.bergversetzer.ch) arbeitete unsere 22-köpfige Seniorengruppe dieses Jahr wieder in Saas-Balen. Es war unser 4. Einsatz für diese Gemeinde. Aufgrund der Gruppengrösse arbeiteten wir in verschiedenen Teams. Eine Gruppe erneuerte die 75 m² grosse Einfahrt zum Gemeinde-Werkhof mit Verbundsteinen, sowie den Vorplatz zum Eingang. Danach erneuerte sie einen Teil des Fellbachweges. Die Verbundsteine wurden ausgebaut, das Ter-

rain neu nivelliert und die Steine wieder neu verlegt. Vor allem das Zuschneiden und Anpassen der Steine am Rand und um die Schächte erwies sich als sehr zeitintensiv.

Zwei weitere Gruppen erneuerten 420 Zaunstangen entlang der Visp. Die Sockel mussten von der Mauer demontiert werden, damit mit den Stangen in die Aussparungen eingefahren werden konnte. Abhobeln war angesagt, da die Stangen zum grössten Teil einen etwas zu hohen Durchmesser aufwiesen (Werk-Standardmasse). Während unserer Arbeiten floss die Visp friedlich daher. Es wurden uns aber Bilder gezeigt, dass



sie bei Unwettern fast bis ganz oben wild das Tal hinunterdonnert; fast unheimliche Bilder!

Ein Team erneuerte am Freitag an einer durch Lawinen zerstörten Brücke das Gelände. Zwei Mann wurden am letzten Tag mit dem Helikopter auf den Berg geflogen, wo sie einen Wanderweg wieder begehbar machen mussten.

Ihre Garage für Mechanik, Carrosserie und Lackierungen



**HEINZ WEBER AG
CARROSSERIE
ST.GALLEN**

Wir reparieren alle Automarken – auch Ihr E-Auto

www.heinzweber-carrosserie.ch



PERSÖNLICHE UND INDIVIDUELLE WEIHNACHTSGESCHENKE



BILL GOLDSCHMIED

Daniel Bill, Silber- und Goldschmied

Oberstrasse 296a, 9014 St. Gallen

071 278 53 54

info@bill-goldschmied.ch / www.bill-goldschmied.ch

Öffnungszeiten: Di-Fr 9-11.30 / 13.30-18.30, Sa 9-15.00



Wir konnten alle Arbeiten bei trockenem Wetter ausführen, obwohl der Wetterbericht für Mittwoch und Donnerstag Regen vorausgesagt hatte. Wie gewohnt gönnten wir uns am Mittwoch unseren Kulturtag. Nach einer Wanderung um den Mattmark-See genossen wir nach einem kurzen Regenguss die Einkehr im Restaurant Mattmark und liessen uns in der Ausstellung mit Video die Geschichte zum Bau



chen. Am Mittwochabend luden wir unsere Vorarbeiter Heinz und Albert Burgener, sowie Iwan Kiechler und die Gemeindepräsidentin Melanie Burgener zum Essen ein. Herzlichen Dank für den Apéro, sowie den Raclettekäse und Weisswein, welchen wir bei unserem Rückblick im Oktober mit besten Erinnerungen geniessen werden!

Niklaus Lötscher





Winterzeit

macht aus jedem Anlass etwas Besonderes

Genau so überraschen wir Sie über die Festtage und den ganzen Winter hinweg mit feinem Gaumenschmaus und harmonischen Weinen und Desserts. Einfach eine Sünde wert.



Herzlich willkommen!

Wirtschaft zum
Schlössli-Haggen



Haggenstrasse 94 / 9014 St. Gallen
T 071 277 31 01 / www.schlössli-haggen.ch

TAGESHEIM
NOTKER-STÜBLI

Tagesheim Notker
Rosenbergweg 21
9000 St. Gallen
Tel. 071 279 12 22
tagesheim@spitex-stgallen.ch



AKTIV FÜR MENSCHEN IM ALTER

**und zur Entlastung von
pflegenden Angehörigen**

Unser Angebot:

- Tagesheim
- Nachtstätte
- Betreuter Fahrdienst
- Wäschedienst
- Aktivitäten
- Betreuter Mittagstisch
- Mobiler Coiffure
- Pedicure

**Wir sind
für Sie da!**
071/279 12 22

FERNANDEZ
das MALERGE SCHÄFT
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.fernandez.ch

info@fernandez.ch



Francisco Fernandez

9000 St. Gallen
071 277 00 72

9424 Rheineck
071 888 80 08

direkt: 079 685 53 35

Die Bergversetzer in Bruggen

R.B.: Seit etwa 15 Jahren sind unsere Bergversetzer tätig. Es handelt sich um eine Untergruppe der Schweizerischen Berghilfe. Diese Gruppe setzt sich aus pensionierten Männern zusammen die bereit sind zu helfen. Jedes Jahr fahren diese Männer für eine Woche in ein Bergdorf um dort Arbeiten zu leisten, die die Finanzen des Dorfes zu stark strapazieren würden. Sie arbeiten unentgeltlich und haben Freude an den geleisteten Arbeiten und an der grossen Kollegialität.

Jeder arbeitet so viel er mag, das Ziel wird jedoch manchmal schneller erreicht, als es die Gemeindemitarbeiter geplant haben. Zwei Frauen sorgen seit Anbeginn dieser «Arbeitslager» für das leibliche Wohl der Männer, wofür sie immer sehr von den Männern gelobt werden.

Die Organisation Bergversetzer hat zum Ziel, freiwillige Helferinnen und Helfer an Menschen in den Bergregionen der Schweiz zu vermitteln, die bei Projekten Unterstützung benötigen.

Dies umfasst Arbeiten wie die Pflege von Weiden und Wäldern, den Unterhalt von Wegen oder komplexere Aufgaben wie das Errichten von Trockenmauern oder den Bau von Stallungen. Die Einsätze können von einem Tag bis zu mehreren Tagen dauern.



Heute, am 17. September 2025, sind einige der fleissigen Helfer bei uns im Pfarrhausgarten der Evangelischen Kirchgemeinde Straubenzell in Bruggen tätig. Es geht um eine Neugestaltung des Gartens.

Die gröberen Erdbewegungen erledigt die Gartenbaufirma Crivelli aus Bruggen mit einem Bagger.

Werden Sie Mitglied im EVB:

Mit 25 Franken sind sie dabei und unterstützen unsere Aktivitäten: Neujahrs-Apéro, Viehschau, Skilift, Skistübli, Kinder-Skirennen, Fasnachtsgruppe, Hauptversammlung, Dorfblatt «üusers Dorf Brogge-Hogge», und weitere Aktivitäten im Quartier!

Für ein lebendiges «Bruggen»

**Konto PC 90-4336-2
(Mitgliederkonto) IBAN CH86 0900 0000 9000 4336 2**





St.Gallen

Rosenbergstr. 69, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 12 91
sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz
oft unsichtbar ist.



Ihre Spende
in guten Händen.

Postfinance
IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
Danke für Ihre Spende.

Heute leben in St.Gallen wieder mehr
Menschen in Armut. Mit Ihrer
Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT spenden!



QR-Code mit der
TWINT-App scannen



Betrag und Zahlung
bestätigen



Werkstatt für Bildhauerei und Drechslererei

www.bildhauerei-hollenstein.ch

Westfeld-Areal, Basel



Reissverschlüsse - Mercerie - Einnähservice

riri mayer

riri mayer GmbH - Fürstenlandstrasse 101 - 9014 St. Gallen
071 222 55 22 - mail@ririmayer.ch

Ladenöffnungszeiten: MO-FR 9-12 / 13-17:30

Erntedank-Gottesdienst auf der Wilenalp

R.B.: Am 7. September 2025 feierte die katholische Kirche St. Martin den Erntedankgottesdienst auf dem Hof der Familie Signer. An diesem schönen Sonntagmorgen wanderten viele Leute den steilen Weg zur «Wilenalp» hinauf. Auch ein Fahrdienst wurde angeboten für die Leute die nicht mehr so gut zu Fuss unterwegs waren. Pfarrer Giger dankte in seiner Predigt dem Herrn für all seine Gaben. Der Jodlerchor Gossau-Flawil umrahmte diesen Gottesdienst mit vielen Liedern und versprach dass sie im nächsten Jahr wieder dabei zu sein werden. Danach wurden die Gäste von der Familie Signer kulinarisch verwöhnt. Ein herzliches Dankeschön gilt den Damen und Herren, besonders der Familie Signer, die diesen Anlass möglich gemacht haben.



Werden Sie Mitglied im EVB:

Mit 25 Franken sind sie dabei und unterstützen unsere Aktivitäten:
Neujahrs-Apéro, Viehschau, Skilift, Skistübli, Kinder-Skirennen,
Fasnachtsgruppe, Hauptversammlung, Dorfblatt «üfers Dorf Brogge-
Hogge», und weitere Aktivitäten im Quartier!



Für ein lebendiges «Bruggen»

Konto PC 90-4336-2
(Mitgliederkonto) IBAN CH86 0900 0000 9000 4336 2

kunz-indecor.ch

zürcherstr. 172
9014 St.Gallen
Tel 071 277 44 31
Mo – Fr 13:30 – 18:00

teppich
laminat
kork / parkett
designbeläge
orientteppiche
baureinigung
werterhaltung und pflege von hartbelägen

lamellen
vorhänge
plissées / rollos
accessoires
korktaschen
cashmere- / lamm-decken
reinigung und pflege von textilbelägen

hirn
AUTOMOBILE

Ihre Mobilitätsberater

- Appenzell Hirn Appenzell AG
- Balgach Hirn Balgach AG
- Oberriet Hirn Oberriet AG
- Staad Hirn Rent AG
- St. Gallen Zil-Garage St. Gallen AG

www.hirn.ch



**COIFFEUR
TRENDLINE**

My Hoang Truong-Le
Hechtackerstrasse 12, 9014 St.Gallen
Telefon 071 278 19 59
www.coiffeur-trendline.ch

MO geschlossen
Di-FR 08.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
SA 08.00 - 15.00 Uhr



Neuer Heimleiter im Pflegeheim Bruggen: Retus Giger folgt auf Werner Schläpfer

Im Pflegeheim Bruggen gab es dieses Jahr einen Wechsel auf der Heimleitungsposition. Werner Schläpfer, der das Pflegeheim Bruggen seit 2010 leitete, wurde Ende Oktober 2025 pensioniert und übergab die Heimleitung Retus Giger. Ein guter Anlass, um mit den Beteiligten über die Meilensteine und Herausforderungen während Werner Schläpfers Amtszeit und die ersten Eindrücke und Ideen von Retus Giger zu sprechen.

Das Pflegeheim Bruggen gehört zum Verein Evangelische Pflegeheime St. Gallen, dessen erstes Haus 1961 im Heiligkreuz erbaut wurde. Aufgrund der steigenden Nachfrage nach Heimplätzen nahm der Verein bereits 1973 ein zweites Pflegeheim in Betrieb – jenes in Bruggen. Dieses wurde seither laufend den sich wandelnden Bedürfnissen älterer Menschen angepasst und zeichnet sich durch eine hohe Kontinuität in der Heimleitung aus: Nach Markus und Beatrice Vogel-Zimmer zwischen der Gründung und 1995, Romy und Alfred Gnägi-Barmert zwischen 1995 und 2010 sowie Werner Schläpfer zwischen 2010 und 2025 ist Retus Giger erst der vierte Heimleiter des Pflegeheims Bruggen.

des Heim- und des Bauwesens. Bereits seine Eltern führten ein Pflegeheim. Schläpfer absolvierte eine Lehre als Schreiner und war später jahrelang im Bauwesen tätig. Seine Expertise war bei der Übernahme der Heimleitung sofort gefragt, steckte das Pflegeheim Bruggen doch mitten in den Planungen für die Totalsanierung seiner Gebäude und die Erweiterung um einen Anbau. Bereits vor seinem Stellenantritt war Werner Schläpfer in der Baukommission involviert. Dabei seien ihm Dinge aufgefallen, die er gerne anders umgesetzt gesehen hätte:

«Nach meinem Stellenantritt habe ich einige Baupläne nach meinen Vorstellungen



Das Pflegeheim Bruggen nach der Totalsanierung und der Erweiterung um einen Anbau in den Jahren 2012 und 2013.

umgezeichnet. Zu meinem Erstaunen wurden die von mir angeregten Änderungen auch sogleich gutgeheissen», erzählt Schläpfer.

Während der Bauzeit sei die Begleitung der Bewohnerinnen und Bewohner eine besondere Herausforderung gewesen, blieb die Belegung doch auch währenddessen mit 78 Personen nur unwesentlich unter der Vollauslastung von 92 Plätzen.

«Es gelang uns, die Finanzen während der Bauzeit stabil zu halten», fügt Schläpfer



Das Pflegeheim Bruggen zu seinen Anfangszeiten.

Die Aussicht, die Leitung des Pflegeheims 2010 zu übernehmen, war für Werner Schläpfer die Vereinigung zweier zentraler Pfeiler seiner Biografie:

Ihr Mustang Händler in der Ostschweiz

Offizieller Ford GT Servicehändler

Ford

FordStore WOLGENSINGER AG, St. Gallen

Fürstenlandstrasse 25, 9000 St. Gallen, 071 277 10 88
kontakt@wolgensinger.ch, www.wolgensinger.ch/ford

Yoga | Pilates | Yogatherapie | Beckenboden



Interessiert? Dann nehmen Sie unverbindlich Kontakt mit mir auf. Ich freue mich auf Sie.
Herzlichst, Mirjam Blaser

- Fortlaufend **Anfängerkurse** für Yoga und Pilates.
- Täglich **Gruppenkurse** mit gemischten Klassen. Einstieg jederzeit möglich.
- **Yogatherapie** (Einzelstunden). Termin nach Vereinbarung.
- **NEU! Schwangerschaftsyoga + Rückbildung.**
- **BeBo® Beckenbodentraining für die FRAU.** Für alle. Auch junge. Oder in/nach den Wechseljahren.
- **BeBo® Beckenbodentraining für den MANN.**
- **NEU! Yoga für den Mann.**

Mirjam Blaser | Schule für Yoga | Alte Papiermühle | Kräzerstrasse 79 | 9015 St.Gallen
Tel: 079 379 56 69 | Email: mirjam@blaser.yoga | www.blaser.yoga

hinzu. Durch die baulichen Veränderungen sei das Pflegeheim Bruggen ein noch attraktiverer Arbeitgeber geworden.

Ein weiterer Meilenstein in Schläpfers Amtszeit war die Reorganisation der Führungsstrukturen des Vereins Evangelische Pflegeheime St. Gallen, die 2017 abgeschlossen wurde.

«Zuvor war es so, dass sowohl das Pflegeheim Bruggen als auch das Pflegeheim Heiligkreuz eine separate Heimkommission hatten, mit denselben Aufgaben und Entscheidungsbefugnissen. Die Beschlüsse gelangten dann zum Vereinsvorstand und von dort wieder zurück. Mit der Auflösung der Heimkommissionen entstand ein direkter Weg zum Vorstand. Doppelspurigkeiten wurden beseitigt und Abläufe vereinfacht», erklärt Schläpfer.

Als «spannendste Zeit» bezeichnet Schläpfer rückblickend die Corona-Pandemie.

«Am Anfang sassen wir mittwochs um 14:30 Uhr vor dem Fernseher, hörten uns die neusten Beschlüsse des Bundesrats an und mussten danach sofort diverse Änderungen umsetzen. Bereits um 17:30 Uhr war jeweils alles eingereicht, wie es zu sein hatte – getrennte Abteile, im Haus untergebrachte Mitarbeitende und so weiter», berichtet er. Besonders herausfordernd sei die Zeit auch für die Mitarbeitenden und deren Angehörige gewesen. «Wir im Haus haben funktioniert. Schwierig war es für Mitarbeitende, wenn sie nach Hause gingen und dort auf viel Skepsis stiessen.»

Insgesamt sei es gelungen, mit gesundem Menschenverstand in dieser herausfordernden Zeit über die Runden zu kommen. Die Herausforderungen hätten den Zusammenhalt innerhalb der Belegschaft sogar gestärkt.

Der letzte grosse Meilenstein in Schläpfers Amtszeit war der Einbau einer neuen Küche und dem Einbau einer neuen PV-Anlage

in den Jahren 2023 und 2024. Zwar habe auch die alte Küche alle Hygienevorschriften erfüllt, sei aber nach 30 Jahren veraltet gewesen. Die neue Küche ermögliche nun kompaktere Abläufe: Lagerräume, die früher im Keller befunden hätten, seien nun direkt angeschlossen.

«Es war mir seit meinem Stellenantritt ein grosses Anliegen, dass das Haus mit der Zeit Schritt hält. Der Küchenumbau rundete meine Amtszeit in dieser Hinsicht ab. Das Haus in einem guten Zustand übergeben zu können, war mir sehr wichtig – und das ist, wie ich finde, gelungen», sagt Schläpfer.

Neben der kontinuierlichen Weiterentwicklung der Infrastruktur sei es zudem gelungen, mit einer geradlinigen Personalpolitik eine hohe Kontinuität im Personalbestand zu bewahren – trotz veränderter Ansprüche jüngerer Mitarbeitender. Auch den sich wandelnden Bedürfnissen der Bewohnenden und ihrer Angehörigen habe man sich stets angepasst.

Schliesslich hebt Schläpfer die Einbettung des Pflegeheims Bruggen im Quartier hervor:

«Ich fand es immer sehr angenehm, als Pflegeheim in Bruggen beheimatet zu sein. Die umliegenden Bauten passten sich an, und so hatte man das Gefühl, voll im Quartier zu



Retus Giger (links) und Werner Schläpfer (rechts).

WEISHAUPT STORENSERVICE GMBH

Wir stellen auch Ihre Sonne in den Schatten.

Ihr Spezialist rund um Beschattungstechnik, Terrassen- und Balkon Markisen, Rollladen- und Storenservice, Reparaturen aller Art, Innenbeschattungen, Neuanlagen und Umbauten.

Telefon Geschäft 071 311 80 50

www.weishauptstoren.ch

Telefon Handy 079 409 61 09

info@weishauptstoren.ch



Zuhören. Verstehen. Neue Möglichkeiten entdecken. Mit diesen Qualitäten wächst eine Partnerschaft heran, auf die sich Private und KMU durch und durch verlassen können. sgkb.ch/bruggen

Heute ein Gebäude.

Morgen meine erste Bank.

Meine erste Bank.  St. Galler Kantonalbank



Wir sind in Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal etwas schief geht.

Christian Looser, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 277 72 24, christian.looser@mobiliar.ch

Büro West
Zürcherstrasse 33
9000 St. Gallen
T 071 277 71 70
stgallen@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die **Mobiliar**

sein. Wir sind zwar am Stadtrand und doch mittendrin.»

Die Kontinuität des Pflegeheims Bruggen fiel auch Schläpfers Nachfolger Retus Giger auf. Der gelernte Kaufmann wagte nach über zwei Jahrzehnten in einer Holzbauunternehmung in der Surselva einen radikalen Branchenwechsel:

«Ich hatte immer im Hinterkopf, eines Tages Heimleiter eines Pflegeheims zu werden – die Aufgabe, Menschen zu helfen und Personal zu führen, reizte mich. 2014 bewarb ich mich spontan auf eine Heimleiterstelle in Vella und erhielt sie auch.»

Dieser Schritt habe sich gelohnt: Er habe viel dazu gelernt und zugleich von seinen bisherigen Tätigkeiten profitieren können. 2021 zog Giger mit seiner Familie nach Wetzikon im Zürcher Oberland. Anfang des laufenden Jahres stiess er auf das Inserat des Pflegeheims Bruggen:

«Mich hat die Sprache des Inserats sofort angesprochen – sie war nicht hochgestochen, sondern bodenständig. Auch das Aufgaben- und Kompetenzprofil passte sehr gut, also schickte ich meine Bewerbung ab.»

Nach einem ausführlichen Gespräch mit dem Vorstand und einer Führung durch das Heim mit Herrn Schläpfer war für ihn klar:

«Das ist genau das, was ich suche. Hier stehen die Bewohnerinnen und Bewohner wirklich im Zentrum, und das wird auch von den Mitarbeitenden vorgelebt.»

Er schätze zudem die schlanken Strukturen und den fachlich breit abgestützten Vorstand. Giger trat seine Stelle am 18. August 2025 an und war sofort im Tagesgeschäft involviert. Nach und nach übernahm er alle Aufgaben von Herrn Schläpfer, der Ende Oktober in den wohlverdienten Ruhestand trat.

Giger betont, dass die Bewohnenden zufrieden und die Gebäude in einem sehr guten Zustand seien. Viele Mitarbeitende seien langjährig im Haus tätig.

«Man muss keine grossen Sprünge machen, denn es läuft hier. Dennoch darf man sich nicht auf dem Erreichten ausruhen – Stillstand ist keine Option. Eine grosse Herausforderung wird es künftig sein, genügend qualifiziertes Personal zu finden. Deshalb ist es enorm wichtig, dass wir selbst Fachpersonen ausbilden», so Giger.

In Zukunft werde sich zudem die Frage stellen, wie mit den Doppelzimmern umzugehen sei, da immer mehr Menschen Einzelzimmer bevorzugten. Auch im Bereich der Aktivierung könne man, so Giger, noch das eine oder andere zusätzliche Angebot schaffen.

Mit dem Leitungswechsel ist die Kontinuität im Pflegeheim Bruggen gewahrt, verbunden mit neuen Impulsen für die Zukunft. Der Einwohnerverein Bruggen bedankt sich bei Herrn Schläpfer für die geleisteten Dienste und wünscht ihm einen schönen Ruhestand und Retus Giger alles Gute im neuen Amt!

Damian Diethelm

**Wir vom EVB sind auf der Suche nach einer
Präsidentin oder einem Präsidenten
Wir vom EVB-Vorstand
freuen uns auf dich!**

Melde dich bei:

Claudia Dornbierer: 071 278 51 59, finanzen@evb-bruggen.ch



Reformierte Kirche
Straubenzell St.Gallen West

Ökumenische und evang.- ref. Veranstaltungen

Gottesdienste

Sonntag, 7. Dezember (2. Advent), 10 Uhr, Kirche Bruggen:
Gottesdienst, Pfr. Carl Boetschi; Musik: Casey Crosby & Rise-Up

Sonntag, 14. Dezember (3. Advent), 10 Uhr, Kirche Bruggen:
Gottesdienst, Pfr. Tim Mahle; Musik: Mako Boetschi

Sonntag, 21. Dezember (4. Advent), 10 Uhr, Kirche Bruggen:
Gottesdienst, Pfr. Uwe Habenicht; Musik: ökum. Bläserkreis Straubenzell

Mittwoch, 24. Dezember, 17 Uhr auf dem Schulgelände Boppartshof:
Ökum. Weihnachtsgottesdienst, Pfrn. Anne Dietrich & Pfr. Roman Giger

Mittwoch, 24. Dezember, 22.30 Uhr, Kirche Bruggen:
Christnachtgottesdienst, Pfrn. Anne Dietrich; Musik: Casey Crosby & Solist*in

Donnerstag, 25. Dezember, 10 Uhr, Kirche Bruggen:
Christfest mit Abendmahl, Pfr. Uwe Habenicht, Musik: Mako Boetschi & Solist*in

Alle weiteren Gottesdienste ab 2026 sind auf unserer Website oder im St.Galler Tagblatt (Kirchenzettel) publiziert.



Lichtblicke

Ankommen um 14.00 Uhr, Programm zum Aufhellen der dunklen Jahreszeit
ab 14.30 Uhr, anschliessend Kaffee und Kuchen in der ref. Kirche Bruggen
Daten: 2./9. Dezember - 16. Dezember: Konzert mit The Weps um 19.30 Uhr
Weitere Details siehe Website

Mittagstische

Evang. Kirchensaal Bruggen, 3. Donnerstag im Monat, 12 Uhr
Anmeldung bis Dienstag 16 Uhr, 071 277 22 87, Vreni Kraus.
Daten: 18. Dezember 2025 / 15. Januar 2026 / 19. Februar / 19. März

Seniorenmittagstisch in Haggen (Begegnungszentrum/ Pfadiheim) am 4. Dienstag im Monat, 12 Uhr
Anmeldung bis Montag, 12 Uhr, 079 462 59 32 (auch per SMS), Erika Weisskopf
Daten: 23. Dezember 2025 / 27. Januar 2026 / 24. Februar / 24. März

Mittagstisch Broggpark um 11.30 Uhr
Anmeldung bis Mittwoch bei Monica Ferrari, 071 571 50 27, Kosten Fr. 15.00
Daten: Freitag, 30. Januar 2026 / 27. Februar / 27. März

Aufführungen Weihnachts- musical im KGH Lachen



Samstag, 13. Dezember 2025, 18.30 Uhr
Sonntag, 15. Dezember 2026, 16.30 Uhr
Türöffnung 30 Min. vor Beginn
Wir freuen uns auf viele begeisterte Besucherinnen und Besucher.

Die evangelisch-reformierten Gottesdienste finden in der Regel um 10 Uhr in der Kirche Bruggen statt. Detaillierte Informationen entnehmen Sie unserer Website www.straubenzell.ch



Reformierte Kirche
Straubenzell St.Gallen West

Alle sind herzlich eingeladen, unabhängig von der
Konfession. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

60plus im Westen

17. Dezember 2025, 14.30 Uhr: Ökumenische Adventsfeier im KGH Lachen

21. Januar 2026, 14.30 Uhr: Neujahrskonzert mit dem Senioren Orchester St.Gallen im Pfarreiheim Bruggen

11. Februar 2025, 14.30 Uhr: Vortrag mit Josef Huber - «Verschiedene Hilfsmittel erleichtern den Alltag» im Pfarreiheim Winkeln

Weitere Infos und das Programm ab März 2026 siehe Flyer 60plus oder auf der Website.

Jugendtreff Haggen ab der 5. Klasse (während den Schulferien geschlossen)

Jeweils mittwochs, 17 bis 19 Uhr, Begegnungszentrum, Oberstrasse 299. Die Daten weiterer Treffs und von Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem QR-Code. Kontakt: Dominic Mühlematter



Eltern-Kind-Treff

Ein offenes Angebot für Eltern, Grosseltern und ihre Kinder jeden Dienstagmorgen ab 9.00 bis 11.00 Uhr im Kirchensaal der evang.-ref. Kirche Bruggen.
Weitere Infos unter claudia.rufer@straubenzell.ch oder via QR-Code.



Morgenrunde Gübsensee

Mittwoch, 17. Dezember 2025, 7.35 Uhr &
18. März 2026, 6.35 Uhr, Treffpunkt Bus-Endstation Winkeln
Weitere Infos: elisabeth.berger@straubenzell.ch

Offener Lesekreis

Dienstag, 9. Dezember 2025, 19.30 Uhr, Begegnungszentrum, Oberstr. 299
Dienstag, 10. März 2026, 19.30 Uhr, Altes Pfarrhaus*, Zürcher Str. 217
Weitere Infos: elisabeth.berger@straubenzell.ch

Singen mit Regula Frehner

Donnerstag, 4. Dezember 2025 & 26. Februar 2026 von 14.30-16.00 Uhr im Kirchensaal Bruggen
Weitere Infos: Monica Ferrari, Tel. 071 571 50 27



Weltgebetstag

Freitag, 6. März 2026, Pfarreiheim Winkeln
«Ich will euch stärken, kommt!»
Zu diesem Thema laden uns die Frauen aus Nigeria ein.
18.30 Uhr: Lieder einsingen
19.00 Uhr: Gottesdienst mit Landvorstellung, anschliessend Apéro

Abendgebet mit Liedern aus Taizé

Kath. Kirche Bruder Klaus, Winkeln: Freitag, 16. Januar 2026, 19 Uhr
Vorprobe Ad-hoc-Orchester: Donnerstag, 15. Januar, 18.30 Uhr
Kath. Kirche St.Martin, Bruggen: Freitag, 20. März 2026, 19 Uhr
Vorprobe Ad-hoc-Orchester: Donnerstag, 19. März, 18.30 Uhr
Weitere Infos: Pfr. Uwe Habenicht

Leben in Fülle – wie gesund sind wir unterwegs?

In der Passionszeit werden wir uns mit dem Thema «Gesundheit» in all ihren Facetten beschäftigen. Wie sieht ein gesundes und ausgeglichenes Leben aus?

Die Gottesdienste an den Sonntagen werden sich jeweils einem Aspekt von Gesundheit widmen. Ausserdem wird es einen Anlass geben, bei dem wir gemeinsam tanzen und gesund essen. Auch an einer Fastenwoche können Sie teilnehmen.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

Für weitere Fragen oder Auskünfte steht
Ihnen gerne unser Sekretariat zur Verfügung unter
Tel. 071 272 60 72 oder info@straubenzell.ch



E-Druck AG SPEZIALITÄTEN-DRUCK

Individuell gestaltete Drucksachen sind sowohl im Privat- wie auch im Geschäftsbereich in der heutigen digitalen Zeit sehr gefragt. Nebst der Gestaltung von allen Drucksachen bieten wir auch Veredelungen an, die in der Wirkung einmalig sind. Blindprägungen, Laserstanzungen, Druck- oder UV-Lacke lassen die Digital- und Offsetdrucksachen zu einem echten Erlebnis werden.

FORMENSTANZUNG



WEISSDRUCK



HEISSFOLIEN-
PRÄGUNG

NEU



THERMO-
RELIEFDRUCK



RUBBEL
SILBERLACK



PARTIELLER
GLANZLACK



BLINDPRÄGUNG



3D POP-UP-KARTE



Lettenstrasse 21 · 9016 St.Gallen
Tel. 071 246 41 41 · andreas.feuer@edruck.ch
www.edruck.ch

kreis
wasser

Unsere Profis
für Sanitär
und Heizung.

Sanitär / Heizung / Service

MÖGLICH- MACHER.

Bester Service und Qualität, die überzeugt.
071 274 20 74 / www.kreiswasser.ch

Ihr Elektriker im Quartier


elektro binder
binder verbindet

Binder & Co. AG
Rittmeyerstrasse 15
9014 St.Gallen
Fon 071 274 20 40
Fax 071 274 20 41
info@elektrobinder.ch
www.elektrobinder.ch

Ökumenische Exerzitzen

Weg nach Innen in der
Fastenzeit 2026



Wir treffen uns am:

Dienstag, 17. Februar

19.30 Uhr: Infoabend

Dienstag, 3. März

19.30-21 Uhr: 1. Treffen

Dienstag, 10. März

19.30-21 Uhr: 2. Treffen

Dienstag, 17. März

19.30-21 Uhr: 3. Treffen

Dienstag, 24. März

19.30-21 Uhr: Abschlussfeier





**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Wir suchen tatkräftige Frauen

Wohnen Sie in der Stadt St.Gallen und möchten als Haushelferin Ihre Lebenserfahrung, Ihr Wissen und Können einbringen?

Sie unterstützen unsere Kundinnen und Kunden im hohen Alter vor allem bei Hausarbeiten und vielen anderen Handreichungen, die der Alltag erfordert.

Für uns sind klare Regelungen, Stundenlohn, Spesenvergütung und Versicherungen eine Selbstverständlichkeit. Sie bestimmen den zeitlichen Umfang Ihres Engagements selbst und sind willkommen, ob Sie vier oder auch mehr Stunden pro Woche leisten möchten.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich.

Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen

Michael Gähwiler · 071 227 60 14

Vielen herzlichen Dank

unseren Spenderinnen und Spendern von Bruggen und Haggen für Ihre finanziellen Unterstützungen und das Vertrauen in unsere Arbeit.

VINZENZKONFERENZ St. Martin Bruggen

**Jetzt mit TWINT
spenden!**



QR-Code mit der
TWINT App scannen



Betrag und Spende
bestätigen



Jede Spende hilft.



Mossstrasse 52
9014 St. Gallen
Tel. +41 71 311 45 94
info@keiser-frei.ch
www.keiser-frei.ch

keiser & frei gmbh
plattenbeläge.naturstein.ofenbau

**Gemeinsam schaffen wir
etwas Schönes**

Das ganz Besondere entsteht durch Kreativität. Und aus langjähriger Erfahrung. Wenn Sie eine individuelle Lösung suchen, sind sie bei uns richtig. Denn spezielle Plattenbeläge, Natursteinarbeiten oder Cheminée- und Ofenbauten sind unsere Leidenschaft.



**Katholisch
St. Gallen**

Rorate-Gottesdienste am frühen Morgen in der Martinskirche

Die Rorate-Gottesdienste möchten unsere Herzen mit dem Geheimnis Gottes füllen und bezaubern. Der ganze Mensch soll die Hoffnung und Erwartung des Weihnachtsfestes mit all seinen Sinnen erleben. Wir laden an drei Mittwochmorgen, dem 3., 10. und 17. Dezember jeweils morgens um 6.30 Uhr in unserer Martinskirche alle Christinnen und Christen ein. Anschliessend gibt's ein kleines Frühstück im Pfarreiheim. Seien Sie herzlich willkommen!

Fasnachtsgottesdienst am Sonntag, 15. Februar 2026, 10.30 Uhr in der Martinskirche

Alle Fasnächtler, ob kostümiert, geschminkt oder einfach so, laden wir zum traditionellen Fasnachtsgottesdienst ein. Der Straubenzeller Bläserkreis, die Bröggler Höggler und der Blauring St. Martin Bruggen gestalten den besonderen Gottesdienst mit. Herzliche Einladung an Klein und Gross!

Pfarrer Roman Giger

kathsg.ch/bruggen



BÄCKEREI - KONDITOREI

Feines aus Ihrer Bäckerei

Bäckerei-Konditorei
Zürcher Strasse 277
Tel. 071 277 39 16
Fax 071 277 49 48
9014 St. Gallen

Geöffnet:
Mo-Fr 05.30–12.30
15.00–18.30
Sa 06.30–11.00



Dorsin Market

Straubenzellstrasse 23
9014 St. Gallen
Telefon 071 278 53 53
078 728 45 50
dorsinmarket21@gmail.ch

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi, Fr	7.00	–	19.00
Donnerstag	7.00	–	21.00
Samstag	7.00	–	17.00

Täglich frisch!

EIN BESUCH LOHNT SICH!

FÜCHTE • GEMÜSE • FLEISCH • TIEFKÜHLPRODUKTE • GETRÄNKE • GESCHENKARTIKEL • BACKWAREN
Produkte für den täglichen Bedarf.

Nachmieter fürs Café Frei gefunden!

R.B.: Dass Ruth und Benno Frei Ihr geliebtes Café auf Ende Jahr 2025 aufgeben müssen, das schmerzt nicht nur sie, sondern auch uns alle. Das Café war ein Segen und ein beliebter Treffpunkt für das Quartier.

Die Bäckerei an der Zürcher Strasse wird weiterhin bestehen und für die Kunden dasein.

Eine neue Ära beginnt. Der Nachbar, die Firma DORSIN ist seit sechs Jahren in Bruggen und übernimmt das Café mit Laden. Ab dem 1. Februar 2026 wird das Café wieder öffnen.

Bitte schenken Sie dem neuen Betreiber unter der Leitung von Ridvan Ceylan Ihr Vertrauen und kehrt wieder im neuen Café ein. Die Bäckereiprodukte werden weiterhin von der Bäckerei Frei im gewohnten Laden verkauft. Die Zunft der **FreienGrilleure** wird weiterbestehen.



Vom Herbst in den Winter – Ein Spaziergang durch den Botanischen Garten St.Gallen

Dr. Nathalie Isabelle Chardon, Leiterin des Botanischen Gartens

Wenn sich die Blätter in leuchtendes Rot, Orange und Gold verfärbt haben, ist der Herbst in seiner ganzen Pracht angekommen. Bäume aus aller Welt, die im Botanischen Garten beheimatet sind, haben über den Sommer hinweg fleissig Sonnenlicht in Energie umgewandelt. Nun, da die Temperaturen sinken, stellen sie die Produktion des grünen Blattfarbstoffs Chlorophyll ein und zurück bleiben die Farben, die den Herbst so besonders machen: leuchtendes Gelb, tiefes Rot und warmes Orange. Besonders schön sind diese Farbtöne im Ahorngarten zu sehen.

Auch das Team des Botanischen Gartens bereitet sich auf den Winter vor. Empfindliche Kübelpflanzen aus wärmeren Regionen haben bereits ihr Winterquartier in der Orangerie bezogen. Diese Tradition reicht bis ins 15. Jahrhundert zurück, als mediterrane Pflanzen in europäischen Gärten Einzug hielten und in beheizten Gewächshäusern überwintert wurden. Die sogenannten Orangerien verdanken ihren Namen den Zitruspflanzen (*Citrus* spp.), die damals besonders häufig geschützt wurden. Am Hauptplatz ruhen bereits Tulpen- und Zierlauchzwiebeln (*Tulipa* spp. und *Allium* spp.), die winterliche Kälte benötigen, um im Frühling zu keimen. Andere Beete wurden mit Tannenzweigen abgedeckt, um Pflanzen vor Frost zu schützen. Farben gibt es im Botanischen Garten aber das ganze Jahr über zu entdecken, wie etwa die leuchtenden gelben Blüten vom weichen Zauberstrauch (*Hamamelis mollis*).

Auch im Winter erwarten Sie spannende Vorträge, Workshops und Kurse zu Themen wie Kräuterkunde, Gartenwissen oder Yoga – wir freuen

uns auf Ihren Besuch!

Sonntag, 7. Dezember, 10.30 und 14.00 Uhr
Fotoreise durch arktische und alpine Ökosysteme mit Dr. Nathalie Chardon

Sonntag, 4. Januar 2026, 10.30 und 14.00 Uhr
Dalmatien blüht - vom Meer bis in die Berge mit Dr. Ursula Tinner

Sam., 24. – Son, 25. Januar, 9.00–17.00 Uhr
Heilende Kräuter - Frauenheilkunde und Aromatherapie
Anmeldung: www.heilende-kraeuter.ch

Sonntag, 1. Februar 2026, 10.30 und 14.00 Uhr
Südtoskana - wo einheimische Seltenheiten häufig sind mit Hanspeter Schumacher

Donnerstag, 5. Februar 17.30 – 19.30 Uhr
Samentausch und Olivenölvortrag mit Degustation

Sam, 7. – Son, 8. Februar, 9.00–17.00 Uhr
Heilende Kräuter - Heilpflanzen für Leber, Entgiftung, Magen-Darm, Nieren-Blase
Anmeldung: www.heilende-kraeuter.ch

Mo, 16. Februar - Di, 17. März (montags 18.45 – 21.15 oder dienstags 8.30 – 11.00 Uhr)
Bioterra Gartenbaukurs
Anmeldung: www.bioterra.ch/kurse (Organisation: Regionalgruppe St.Gallen und Umgebung)

Ab 2026: Jeder letzte Donnerstag im Monat, 19.00–20.00 Uhr
Tropenhaus Yoga-Abend für alle (Kollekte)

Infotage

werte
bilden.ch

Ein Bildungsengagement des
Kath. Konfessionsteils St.Gallen

Gymnasium Friedberg

18. November 2025

15. Januar 2026

Jeweils 17:30 Uhr Webinar
oder 18:30 Uhr vor Ort.



Maitlisek Gossau

11. November 2025:

19:30 Uhr

12. November 2025:

ab 13:30 Uhr

Schule Waid

23. Okt. 2025

4. Feb./1. Apr./6. Mai 2026

19:30 Uhr

Tag der offenen Schule

19. Nov., 13:30 – 16:00 Uhr

Mädchensekundarschule

St. Katharina Wil

29. November 2025

9:00 – 11:00 Uhr

Turnstation by physio@home



Kinderphysiotherapie & Entwicklungsförderung
Pilates für Erwachsene

Ob kleine Energiebündel oder Erwachsene mit
Bewegungsfreude - wir therapieren und fördern
mit Herz.



Kati Isenrich



Karin Koch



Norin Schneider



Larissa Giger-Baselgia

Wo:

Bahnhof Haggen SG
Hechtackerstrasse 11
9014 St. Gallen

Kontakt & Anmeldung:

physio at home ag
076 296 61 65
www.turnstation.ch



Jetzt NEU
im Bahnhof
Haggen

Digital Shaper Ostschweiz 2025

Stefan Bamberger ist Digital Shaper Ostschweiz 2025

St.Gallen, 1.Oktober 2025 – Stefan Bamberger, CEO der Gossauer Fluidbot AG, ist zum Digital Shaper Ostschweiz 2025 gewählt worden. Er setzte sich im Online-Voting auf eastdigital.ch klar durch und wurde an der Digital Conference Ostschweiz im Einstein Congress St.Gallen offiziell ausgezeichnet.

Mit seiner Firma Fluidbot entwickelt Bamberger autonome Roboter zur Überwachung von Trinkwasserleitungen. Die kleinen Geräte bewegen sich selbständig durch Leitungssysteme und erfassen Daten zum Zustand der Rohre. Risse, Materialveränderungen oder beginnende Leckagen können so frühzeitig erkannt werden. Ziel ist es, Wasserverluste zu reduzieren, Reparaturen zu minimieren und die Lebensdauer der Infrastruktur zu verlängern.

Das System lässt sich in bestehende Trinkwassernetze integrieren und richtet sich vor allem an Versorgungsbetriebe, die ihre Netze bislang nur punktuell oder reaktiv prüfen konnten. Durch die regelmässige Erfassung von Zustandsdaten erhalten sie mehr Planungssicherheit und können Ressourcen gezielter einsetzen.

Unterstützung durch den SVGW

Bereits 2024 wurde Fluidbot vom Schweizerischen Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) mit einer Innovationsförderung ausgezeichnet. Damit konnte das Unternehmen die Weiterentwicklung seiner Prototypen vorantreiben und erste Pilotanwendungen in Angriff nehmen.

Digitalisierung unter der Oberfläche

Trinkwasserinfrastrukturen gelten als Bereich mit Nachholbedarf bei der Digitalisierung. Fluidbot adressiert mit seiner Lösung ein Segment der öffentlichen Versorgung, das bisher kaum datenbasiert erschlossen war. Die Kombination aus Sensorik, Automatisierung und Datenanalyse eröffnet neue Ansätze für die Instandhal-



LEADER-Chefredaktor Stephan Ziegler, Stefan Bamberger und Preissponsor Mirko Galasso von der BVS St.Gallen (v.l.)

tung. Weil die Technologie innerhalb bestehender Infrastruktur funktioniert, eignet sie sich auch für kleinere und mittlere Wasserversorger.

Für Bamberger ist dabei auch die Cyber-Resilience zentral, das Thema der diesjährigen Digital Conference Ostschweiz: «Cyber-Resilience gewinnt stetig an Bedeutung. Mit unserer Lösung tragen wir dazu bei, sie zu stärken. Wir schaffen eine Datengrundlage über eine kritische Infrastruktur, um deren Zustand zu bewerten und daraus gezielt Massnahmen für die Instandhaltung abzuleiten. So lassen sich Ausfälle verhindern.»

Ergebnis der Leserwahl

Der Titel «Digital Shaper Ostschweiz 2025» wurde durch eine öffentliche Abstimmung auf www.eastdigital.ch vergeben. Die Wahl wurde im Vorfeld der Digital Conference Ostschweiz durchgeführt und das Resultat live an der Veranstaltung bekannt gegeben. Zum Video:

https://youtu.be/_713mhOmQb4

«Es ist für mich eine grosse Ehre, diese Auszeichnung entgegenzunehmen. Ich bin sprachlos und möchte mich herzlich bei meinem Team und allen bedanken, die uns auf diesem Weg unterstützt haben», sagte ein sichtlich gerührter Bamberger nach der Preisverleihung. Neben dem Titel erhielt Bamberger auch einen Weiterbildungsgutschein der BVS St.Gallen im Wert von CHF 14000.



suchen **Einstellhalle** für
den **Fasnachtswagen**

Wir sind froh um jeden Tipp
und jede Info. Danke!

076 / 459 65 44 oder
broegglerhoeggler@gmx.ch

BOPPILOTHECK

SCHUL - BIBLIOTHEK
BOPPARTSHOF



Wir freuen uns auf den Besuch von
vielen Kindern aus unserem Schulquartier
– auch Kinder im Vorschulalter sind willkommen!
Bibliothek-Team Boppartshof

RETHINK



Schwertransport. Klimafreundlich.

Cargobike stundenweise
ausleihen und fit bleiben.

www.re-sg.ch

Eine Initiative von Entsorgung
St.Gallen und Partnern



Das neue Hallenbad in Bruggen

R.B.: Gegen Ende Oktober konnte man über Beginn der Renovation des Hallenbades Blumenwies in den Zeitungen lesen.

Als Ersatz wurde eine riesengrosse Traglufthalle über das Schwimmbad Lerchenfeld gespannt.

So können Schulen und Schwimmvereine ihre Aktivitäten aufrecht erhalten. Aber auch für die normalen schwimmbegeisterten Leute sind herzlich willkommen.

Im Innern dieses grossen Ballons ist es angenehm warm und sogar das Wasser wird mit Holzpellets beheizt.

Gemäss dem Bademeister handle es sich um eine Spezialanfertigung, die jedoch nur gemietet sei. Im Frühling wird die Halle wieder abmontiert und im Herbst erneut wieder aufgebaut.



Matthias Strupler, Schreinerei

**Innenausbau • Renovationen • Massivholzmöbel • Reparaturarbeiten
Glasarbeiten • Lehmputze**

Werkstatt:
Speicherstrasse 20
9000 St. Gallen

Büro:
Haggenhaldenweg 14
9014 St. Gallen

Telefon: 071 278 05 80

Mobile: 079 336 89 24

matt.strupler@bluewin.ch

V O L V O

Das grösste Volvo Lagerangebot der Schweiz.

Finden Sie Ihren Neuwagen oder Gebrauchtwagen in
St. Gallen, Wil und Oberuzwil oder auf www.baldegger.com.

Neuwagen der neusten Generation: sofort verfügbar – ohne Lieferzeit.
Top gepflegte **Gebrauchtwagen**: umfassend geprüft – mit Garantie.
Top Beratung, BEST PRICE Garantie, Leasing & Finanzierungsangebote.

Jetzt **Probefahrt** vereinbaren und Ihr neues **Traumauto** testfahren.

 **VOLVO SWISS PREMIUM®**

10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

BALDEGGER GROUP

Baldegger Automobile AG
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen
071 274 80 40
sg@baldegger.com

Baldegger Automobile AG Wil
Flawilerstrasse 31, 9500 Wil
071 929 80 40
wil@baldegger.com

Baldegger Automobile AG Oberuzwil
Flawilerstrasse 36, 9242 Oberuzwil
071 955 76 76
oberuzwil@baldegger.com

Neuer Treff für Seniorinnen und Senioren: Samsen

Der Samariterverein Stadt St. Gallen – ehemals Samariterverein St. Gallen-Winkeln – wurde 1962 gegründet. Seit über 60 Jahren engagiert sich der Verein mit regelmässigen Übungen, Sanitätsdiensten und Erste-Hilfe-Kursen für die Bevölkerung. Neben diesen Angeboten möchten die Samariterinnen und Samariter nun auch Seniorinnen und Senioren noch stärker ansprechen.

Der Samariterverein Stadt St. Gallen freut sich auf viele Begegnungen bei Samsen.



Dafür wurde die neue Gruppe Samsen ins Leben gerufen. Der Name steht für:

S wie Sicherheit, **A** wie Aktiv, **M** wie Miteinander, **S** wie Spass, **E** wie Erleben, **N** wie Neugier

Die Nachmittage verbinden wertvolle Informationen rund um Sicherheit, Gesundheit und Wohlbefinden mit Gemeinschaft, Austausch und einem gemütlichen Abschluss bei Kaffee und Kuchen.

Das nächste Treffen:

Dienstag, 9. Dezember 2025, 14.00–16.00 Uhr zum Thema Sicher und geschützt im Alltag

Die Treffen finden im Katholisches Pfarreiheim Winkeln, Herisauerstrasse 75, St. Gallen statt.

Keine Vorkenntnisse und keine Anmeldung nötig – einfach vorbeikommen!

Weitere Informationen:

Gabi Lueber, Tel. 077 432 82 52
Brigitte Müller,
Tel. 079 375 16 54

SAMSEN

S = Sicherheit

A = Aktiv

M = Miteinander

S = Spass

E = Erleben

N = Neugier



Neuer Treff für Seniorinnen und Senioren ab Pensionsalter

- ☛ Was tun im Notfall?
- ☛ Möchten Sie im Alter sicher und selbständig bleiben?
- ☛ Interessieren Sie sich für Tipps rund um Gesundheit und Wohlbefinden?
- ☛ Suchen Sie einen Ort zum Lernen, austauschen und Gemeinschaft erleben?

Dann sind Sie bei uns richtig!

Unsere nächsten Treffen:

Dienstag, 4. November, 14.00–16.00 Uhr - Wie und wo alarmieren?

Dienstag, 9. Dezember, 14.00–16.00 Uhr - Sicher und geschützt im Alltag

Im ☛ katholischen Pfarreiheim Winkeln, St. Gallen (Herisauerstrasse 75)

☛ Zum gemütlichen Abschluss gibt es jeweils Kaffee und Kuchen.

Weitere Informationen bei:

Gabi Lueber, Tel: 077 432 82 52 oder Brigitte Müller, Tel: 079 375 16 54

Keine Vorkenntnisse und Anmeldung nötig – einfach vorbeikommen!

Wir freuen uns auf Sie!

«Mini Arbät, mini Wahl» Domenica



Domenica startet den Tag am liebsten mit ihren Kolleginnen und Kollegen bei Kaffee und Tee in der Cafeteria. Sie arbeitet in der Wäscherei der Valida, wohnt vor Ort in einer Vierer- Wohngemeinschaft und nimmt aktiv an den vielfältigen Sport- und Freizeitaktivitäten teil.

Lies jetzt, wie die Valida und ihr Umfeld sie erleben und werde Teil von Domenicas Team.

valida 
Das soziale Unternehmen

valida.ch/domenica



Neue Gesichter bei den Grilleuren



Neu sind Donata Faust und Jeannette Allenspach zu den FREIwilligen Brätlern gestossen!



1. FC Sautrupp
Gerade eben ·

RIP Boppi

Abschied vom legendären Boppartshof

Ein Kapitel Sautrupp-Geschichte geht zu Ende.

Die geliebte Boppartshof-Wiese - Ort unzähliger Siege, Grätschen, Bierduschen und legendärer Fehlpässe - wird bald Geschichte sein. Wo früher geschwitzt, geflucht und gejubelt wurde, entsteht nun eine Tagesbetreuung. Für uns heisst das: kein Fussball mehr auf heiligem Boden.

Leider hat die Bevölkerung in der Abstimmung entschieden, dass gebaut werden darf. Schade um die schöne, grosse Spielwiese, die über all die Jahre von Jung bis Alt genutzt wurde. Ein Ort voller Erinnerungen - einfach weg.

Gestern traf sich der 1. FC Sautrupp zum letzten Mal am Boppartshof, um diesem geschichtsträchtigen Ort die letzte Ehre zu erweisen. Mit Bier, Wurst und Pyro wurde Abschied gefeiert - so wie es sich für den Sautrupp gehört.

Das Banner sagt alles:

«Vo de erste Ballberührung bis zum letschte Abpiff – für immer i üsem Herz.»

Danke, Boppartshof. Du warst mehr als nur eine Wiese. Du warst Heimat.





Regimo St.Gallen

Immobilienbewirtschaftung, Vermietung,
Verkauf, Schätzung, Vermarktung & Beratung

Regimo St.Gallen
Neugasse 35
9004 St.Gallen

+41 71 228 00 66
kontakt@sg.regimo.ch
regimo-stgallen.ch

KOLLER GETRÄNKE AG ABTWIL



Hauptstrasse 58
9030 Abtwil
Telefon 071 311 13 18
www.koller-getraenke.ch

Partyanhänger zum Mieten
prompter Hauslieferdienst
Bierpass für Abholdienst



ATANASOV REINIGUNG

Sauberkeit mit Abgabegarantie

- ★ Baureinigung
- ★ Geschäftsräume
- ★ Gartenpflege
- ★ Wohnungen
- ★ Entsorgung

Dane und Ivana Atanasov, Wolfgangstrasse 13, 9014 St.Gallen
Telefon 079 458 69 77 oder 079 542 41 56
atanasov.reinigung@outlook.com

Spende Blut – rette Leben!



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISSE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA

Kinder erobern die Strasse

Am Sonntag, den 7. September 2025, fand unter dem Motto «Kinder erobern die Strasse» ein Spielstrassenfest auf der Austrasse statt. An diesem sonnigen Nachmittag wurde die Austrasse sowie die angrenzende Wiese zu einem bunten Spiel- und Begegnungsort. Auf der gesperrten Strasse konnten von Rollschuhen bis zum Hochrad die unterschiedlichsten Fortbewegungsmittel ausprobiert werden. Seniorinnen und Senioren der IG Alter Bruggen/Haggen gestalteten gemeinsam mit den Kindern Kunstwerke aus Kreide auf der Strasse. Die Pfadi St. Martin betreute ein gemütliches Lagerfeuer mit Schlangenbrot und die Gruppe Jung bis Alt in Bewegung brachte mit lustigen Fallschirm-Spielen Bewegung auf die Wiese. Weiter konnte man sich beim Boccia oder Kubb anschliessen, Speckstein schleifen, Riesenseifenblasen machen und vieles mehr. Wer sich eine Pause vom Trubel wünschte, oder einfach bei gemütlichen Gesprächen etwas verweilen wollte, fand im Elternkaffee vom Elternforum einen Platz bei Getränken und feinem Gebäck.

Der Kindertreff West möchte sich bei allen Beteiligten für ihre Mithilfe bei diesem gelungenen Anlass bedanken.



28. BRÖGGLER www.ohrenball.jimdofree.com
OHRENBALL

Samstag, 14. Februar 2026

20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Engelwies

MUKI-Treff

Gemeinsam mit Müttern und Kindern von 0–4 Jahren treffen wir uns, um zusammen zu singen, zu spielen, zu basteln und Geschichten aus der Bibel zu erleben. Im Anschluss nutzen wir die Zeit, um uns bei einem «Znüni» auszutauschen und zu plaudern. Auch Väter sind willkommen!

Wir sind gespannt und freuen uns riesig auf euch!

Kontakt: Agnes Loebel, 078 891 00 68

Wann:

Donnerstag
09.15–10.45 Uhr

21.08.2025
04.09.2025
18.09.2025
23.10.2025
06.11.2025
20.11.2025
04.12.2025

Wo:

In den Räumlichkeiten
der Alpsteinstrasse 6
in 9014 St.Gallen

**Die Teilnahme ist
kostenlos und es
sind alle herzlich
willkommen!**



Die St.Galler Stadtwerke engagieren sich für Sport in Stadt und Region.
(Bild: Triathlet Florin Parfuss)

Wer liefert mir Energie und Performance?

Wir haben die Antwort.

Freuen Sie sich auf Höchstleistungen in sechs Disziplinen: Strom, Wasser, Wärme, Gas, Telecom-Services und Elektromobilität. Damit Sie Ihr ganzes Potential ausschöpfen können. Informieren Sie sich jetzt unter www.sgsw.ch.



sgsw
St.Galler Stadtwerke



Herbstkonzert der Sinfonics begeistert in der reformierten Kirche Bruggen

Am Sonntag, 2. November 2025, lud der Ökumenische Gönnerverein St. Gallen West zum Herbstkonzert in die reformierte Kirche Bruggen ein. Der Anlass war mit über hundert Besucherinnen und Besuchern sehr gut besucht und bot einen festlichen Rahmen für einen klangvollen Herbstabend.



Zu Beginn stellte Rolf Bill, Mitglied des Vereinsvorstands, den Zweck des Ökumenischen Gönnervereins sowie dessen Vorstand vor. Er erinnerte an erfolgreiche Förderprojekte wie den Neubau des Pfadiheims Haggen, die Unterstützung des HCB Bruggen beim internationalen Handballturnier in Sittard (NL) sowie die Mitfinanzierung der Neuuniformierung der Jugendmusik Sinfonics St. Gallen, die an diesem Abend ihr musikalisches Können eindrucksvoll unter Beweis stellte. Während einer Stunde präsentierten die Sinfonics St. Gallen ein abwechslungsreiches Konzertprogramm, welches das Publikum mit jugendlicher Frische und hoher musikalischer Qualität begeisterte. Der Funke sprang schnell über und die Darbietung wurde mit einer begeisterten «Standing Ovation» belohnt.



Im Anschluss lud der Gönnerverein zu einem gemütlichen Ausklang ein. Bei Glühwein, Apfelpunsch, heissen Marroni und angeregten Gesprächen klang der stimmungsvolle Abend in freundschaftlicher Atmosphäre aus.

Weitere Informationen über den Ökumenischen Gönnerverein St. Gallen West finden sich unter www.goennerverein-west.ch.



Ihr Dachdecker in der Region - seit 1878!

DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

merz+egger



„Zeit für dich“

Die Cranio-Praxis in deiner Nähe
an der Oberstrasse 52, 9000 St. Gallen.



www.flowcraniosacraltherapie.ch • karina.meile@bluewin.ch • 0041 (0)79 750 67 04

Vereint in St. Gallen. Überall für alle. 365 Tage im Jahr.

Wir bieten Gesundheits- und
Krankenpflege, Hauswirtschaft
sowie ambulante psychiatrische
Pflege und Betreuung.

Wir decken das gesamte St. Galler
Stadtgebiet ab und sind von den
Krankenkassen anerkannt.

www.spitex-stgallen.ch
Tel. 071 277 66 77



Überall für alle

SPITEX
St. Gallen



Der Claro Bruggen schliesst seine Türen per Ende 2025 – Danke für Ihr Vertrauen!

1987 - das Gründungsjahr

Mutige Frauen und Männer fanden sich zusammen und kämpften entschlossen und visionär für eine gerechtere Wirtschaft weltweit. Sie gründeten den Claro Verein Bruggen. Durch den Verkauf von Produkten aus dem globalen Süden förderten und verbesserten sie die Lebensbedingungen der Produzenten, ihrer Familien und ihrer Dorfgemeinschaften.

38 Jahre - steter Wandel

Über all die Jahre wuchs der Claro-Laden Bruggen stetig. Immer mehr 100 % fair gehandelte Produkte aus vorwiegend ökologischer Landwirtschaft, die Claro direkt von Produzenten aus dem Weltsüden bezieht, bereicherten das Sortiment. Freiwillige Helferinnen und Helfer engagierten sich über Jahre für eine wirtschaftlich gerechtere Welt. Langjährige und neue Kundinnen und Kunden waren begeistert von den einzigartigen Produkten und deren Beitrag für eine wirtschaftlich gerechtere Welt.

2025 - Wir verabschieden uns

Auch heute noch ist Claro und sein Engagement für eine faire und gerechte Wirtschaft wichtig.

Doch in unserem kleinen Laden an der Fürstentlandstrasse 180 gehen am 24. Dezember 2025 die Türen für immer zu. Wir haben nur noch wenige treue Kundinnen und Kunden und können nicht mehr auf genügend freiwillige Helferinnen und Helfer zählen, um den Laden offen zu halten. Schauen Sie noch einmal vorbei und besuchen Sie uns im Dezember beim Schlussverkauf mit 20% Reduktion auf alles. Unsere Öffnungszeiten sind im Dezember: Dienstag bis Samstag von 9.00 – 11.00 und zusätzlich am Freitagnachmittag von 15.00 – 17.00.

Wir bedanken uns herzlich bei Ihnen für Ihre Treue, Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung über all die Jahre.

Wir freuen uns, wenn Sie Claro weiterhin mit Ihrem Einkauf unterstützen und damit die Werte und Visionen für eine wirtschaftlich gerechte Welt mittragen. Die nächstgelegenen Claroläden finden sich in St. Gallen an der Engulgasse 5, in Herisau am Obstmarkt 7 und in Gossau an der St. Gallerstrasse 26.

Barbara Jaros, Präsidentin Claro Bruggen

Spende Blut – rette Leben!



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISSE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA

Weihnachtsklänge

Bläser-Ensemble der Schlössli Gugge

Mittwoch
24. Dezember 2025

16 Uhr Schlössli-Quartier
Haselstrasse 16

17 Uhr Wolfgangkapelle
Haggen

Sie sind herzlich zu dieser besinnlichen
Weihnachtseinstimmung eingeladen

WIR DANKEN IHNEN!

Was Sie als pflegende und betreuende Angehörige leisten,
ist von unbezahlbarem Wert – für Ihre Nächsten und für
die ganze Gesellschaft. Sich um Angehörige zu kümmern,
kann intensiv und bereichernd, manchmal aber auch
belastend sein. Tragen Sie sich und Ihrer Gesundheit Sorge.
Nur wenn es Ihnen selbst gut geht, können Sie langfristig
Unterstützung leisten.

Informationen / Unterstützungsangebote:
www.zepira.info/angehoerige



**TAG DER
BETREUENDEN
ANGEHÖRIGEN**

30.10.



In Kooperation mit:
Kanton St.Gallen
Amt für Gesundheitsvorsorge



Mit Unterstützung von:
Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera



Seit über 60 Jahren veranstalten die Römppler am letzten Abend vor Silvester das Römpelfeuer auf dem Schulhausplatz Bruggen. Dieser Anlass ist der letzte seiner Art in der Stadt St.Gallen. Die Römppler freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

Römpeltradition – Der Brauch

Wenn am Silvestervorabend der Rappensteiner übers Land reitet, verbreitet er Schrecken und Leid. Schon seit langer Zeit versucht man daher, ihn von Haus und Hof zu verbannen.

Mit allerlei Lärmwerkzeug und furchteinflössenden Masken zogen die Römppler früher von Haus zu Haus, um die bösen Geister zu vertreiben. Dabei trugen sie den Römpel mit sich - Eine grosse Figur, die zusammen mit den Liedern der Römppler Unheil und Leid fernhalten und Böses vertreiben sollen. Wann genau dieser Brauch entstanden ist, weiss man nicht mehr.



Römpeltradition – Der Anlass

Traditionell findet der Römpelbrauch am 30. Dezember statt. Um 19.15 Uhr brennt auf dem Schulhausplatz Bruggen (Zürcherstrasse 239, 9014 St.Gallen) das berühmte Römpelfeuer.

An diesem Anlass wird der traditionelle Römpeltanz vorgeführt, die Römpelsage erzählt und Lieder vorgetragen. Zudem gibt es auch einen Wurst- und Getränkeverkauf für die Zuschauenden. Die Traditionelle Römpelwurst wird eigens für diesen Anlass mit einem speziellen Rezept von der Metzgerei Signer hergestellt. Der Anlass und die musikalischen Darbietungen werden durch die Sinfonics St. Gallen (<https://sinfonics.ch/formationen/tambouren>) unterstützt. Der Römpelverein freut sich immer wieder sehr über zahlreiche Gäste. Der Anlass ist öffentlich und kostenlos.

Gemeinsam Traditionen erhalten – Wir suchen Dich

Es ist immer wieder schwierig, neue, engagierte und motivierte Personen für unseren Verein zu begeistern und diese langjährige Tradition aufrecht zu erhalten. Falls Du Dir vorstellen könntest bei uns mitzumachen, würde uns das sehr freuen. Folgende Informationen für Dich:

- Mindestalter: 10 Jahre
- Aufwand pro Jahr: ca. zwei Termine (HV und Römpelfeuer)

Bei Interesse bitte um Kontaktaufnahme mit:

Stephan Solenthaler (st.solenthaler@bluewin.ch, Tel Nr. 071 277 93 62)

Wir freuen uns über neue Gesichter in unseren Reihen.



ROTH

GARTENBAU | GARTENPFLEGE

Christian Roth

Eidg. dipl. Gärtnermeister
Fax. 071 311 36 29

9030 Abtwil

Moosstrasse 15
Tel. 079 696 81 39

9015 St.Gallen

Mövenstrasse 2
Tel. 071 311 36 22

Wir empfehlen uns für

Planung • Unterhalt
Umänderung • Neuanlagen

www.rothgartenbau.ch

Nm

Naturmuseum
St.Gallen



KRABBLER

UNHEIMLICH FASZINIEREND

17.05.25 - 22.02.26

TOP QUALITÄT

ZU UNSCHLAGBAREN PREISEN

**Entdecken Sie exklusive Luxusprodukte
aus überschüssigen Beständen –
hochwertige Markenware zu
überraschenden Preisen!**

30% Rabatt

bei jedem Einkauf mit dem Code:
MILA10 im Store oder Onlineshop

Öffnungszeiten: Donnerstag, 9.00-11.00 / 14.00-16.00 Uhr
Mila d'Opiz Haggenstrasse 40, 9014 St. Gallen

MILA D'OPIZ

feel  serenity

IM NEUEN
MILA D'OPIZ
STORE!



miladopiz.com

Vintage Groove im Bahnhof Bruggen

Am 13. September hatte Vintage Groove im Bahnhof Bruggen ein Heimspiel und wusste das Publikum mit authentischen Stücken aus vergangenen Zeiten zu begeistern.



Vintage Groove bei ihrem Auftritt im Bahnhof Bruggen.

An einem späten Abend bzw. frühen Morgen anno 2009 heckten Ernst Sutter und Rico Breitenmoser in unserem Quartier die Idee aus, eine Band zu gründen. Bereits im Folgejahr setzten sie ihre Pläne in die Tat um und gründeten eine Band namens Vintage Groove. Noch heute sind Ernst Sutter als Pianist und Rico Breitenmoser als Harpspieler in der Band aktiv. Sie werden durch Urs Wettach am Schlagzeug, Christian «Chrigel» Roth am Bass und René Lehmann an der Leadgitarre und als Sänger komplettiert. Bei ihrem Konzert im Bahnhof Bruggen wurde offensichtlich, dass der Name der Band deren musikalische Ausrichtung sehr gut trifft: Über verschiedene Genres wie Jazz und Rock hinweg versetzte sie das Publikum im Bahnhof Bruggen auf authentische Weise einige Jahrzehnte zurück. Der Saal im Bahnhof Bruggen erwies sich dabei als Raum mit idealer Grösse, zumal

man sich in der schmucken Bar nebenan mit allerlei Getränken eindecken konnte. Die Stücke aus vergangenen Zeiten vermochten die Anwesenden in den Bann zu ziehen und verleiteten Einzelne gar dazu, das Tanzbein zu schwingen.

Wer Vintage Groove selbst spielen sehen will, kann dies bei nächster Gelegenheit am Samstag, den 17. Januar 2026, zwischen 14:30 und 16:30 im Restaurant «Am Wendeplatz» an der Langgasse 120 tun. Und wer weiss - vielleicht wird Vintage Groove schon bald wieder den Bahnhof Bruggen zum Beben bringen.

Damian Diethelm



QR-Code Website von
Vintage Groove



QR-Code Website des
Bahnhofs Bruggen

Chirurgische Praxis St. Gallen / Chirurgische Enddarmpraxis SG

Dr. med. Samir Sayour

Facharzt für Chirurgie, Bauchchirurgie, Proktologie (Enddarmchirurgie)

Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 50**

Sprechzeiten: Mo bis Fr 08.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00, Di bis 20.00 Uhr



Seelenheil St. Gallen

Dr. med. Brigitte Sayour

Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapie, Psychoonkologie

Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 55**

Sprechstunden: Mo bis Do 08.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00, Fr. n. Vereinbarung

Seelenheil

REY AG, 9014 St.Gallen, www.reyag.ch



**SPANNENDES LERNEN ALS
PRODUKTIONSMECHANIKER!
JETZT BEWERBEN!**



Faszination Blech



SUTTER AG
HOLZBAU
www.sutteragholzbau.ch



ST.GALLEN • GOLDACH

www.city-garage.ch

Die Vertrauensgarage in Ihrer Nähe.



ALPINE





Appenzeller Kita eröffnet neuen Standort in Bruggen

Ein Herzensprojekt mit Erfahrung, Leidenschaft und Nähe zur Natur - die neue Kita im Quartier In wenigen Monaten werden wir als KITA Chinderwelt einen neuen Standort im Wolfganghof Süd (Wolfgangstrasse 80), bei der Überbauung der St. Galler Pensionskasse, eröffnen. Wir werden 28 subventionierte Plätze anbieten können; dies unmittelbar neben der Bushaltestelle Wolfganghof.

Als Appenzeller freuen wir uns, unsere Leidenschaft und unser Können nun auch hier in St. Gallen mit einem weiteren besonderen Standort sichtbar zu machen. Die Möglichkeit genau diese Räumlichkeiten zu beziehen, ergab sich, wie so oft, über viele glückliche Zufälle und einen längeren Entwicklungsprozess, der sich über fast zwei Jahre erstreckte. Mit über 14 Jahren Erfahrung und drei erfolgreich geführten Standorten im Appenzellerland, in Niederteufen, Gais und Speicher, verfügen wir über ein fundiertes Know-how, das wir kontinuierlich weiterentwickelt haben. Unser pädagogisches Konzept wurde in dieser Zeit stetig optimiert und steht für Qualität und Engagement. Wir freuen uns, dieses bewährte Konzept nun in einem neuen Kanton einzubringen und unsere Werte auch in St. Gallen weiterzutragen.

Wir sind überzeugt, im Wolfganghof einen idealen Standort gefunden zu haben, um Kinder im Alter ab 3 Monaten bis und mit Kindergartenal-

ter betreuen zu dürfen. Mit der idealen Anbindung an den ÖV und der Nähe zu verschiedenen bestehenden Spielplätzen, die von uns genutzt werden können, sind optimale Voraussetzungen für kindgerechtes Lernen und Spielen vorhanden.

Auch das weitläufige, grüne Quartier eröffnet vielfältige Möglichkeiten für spannende Entdeckungen und abwechslungsreiche Ausflüge. Die Nähe zur Natur ist für uns ein zentraler Bestandteil unserer pädagogischen Arbeit. Sie ermöglicht den Kindern, ihre Umwelt mit allen Sinnen zu erleben, fördert Bewegung sowie Kreativität und trägt wesentlich zu einer gesunden und ganzheitlichen Entwicklung bei.

Derzeit befinden wir uns mitten in der intensiven Bauphase. In den kommenden Wochen entsteht auf der Baustelle eine optimal gestaltete Raumaufteilung, die den Bedürfnissen der Kinder bestmöglich entspricht. Aus dem bestehenden Gewerberaum im Erdgeschoss und einer angrenzenden Wohnung entsteht auf einer Gesamtfläche von rund 300 Quadratmetern eine moderne, kindgerechte Umgebung mit verschiedenen Themenzimmern, drei Sanitäranlagen, einem Wickelraum sowie einer Küche mit Essbereich und Zugang zu einem eigenen Sitzplatz.

Ein besonderes Highlight ist der grosszügige Indoor-Spielbereich mit integrierter Rutsche. Ergänzt wird das Raumkonzept durch gemütliche Nischen und einer liebevoll gestalteten Bücherveranda, die den Kindern Rückzugsmöglichkeiten und Ruheinseln im Kita-Alltag bieten.

Am 10. Januar 2026 ist es soweit: Wir laden alle interessierten Eltern, Grosseltern, Anwohnerinnen und Anwohner herzlich zu unserem Tag der offenen Tür ein. Entdecken Sie unsere neue, farbenfrohe Kindertagesstätte und lernen Sie unser engagiertes Team persönlich kennen.

Tag der offenen Tür: Samstag, 10. Januar 2026
Zeit: 10.00 – 16.00 Uhr

Ort: Kita Chinderwelt, Wolfgangstrasse 80, 9014 St. Gallen

Homepage: www.kita-chinderwelt.ch



Die sich im Bau befindenden Räumlichkeiten von aussen betrachtet.

Wanderfreunde Ostschweiz



wanderfreunde ostschweiz
wandern & kultur

Das Signet deutet bereits auf die Besonderheit unseres Wandervereins hin. Unsere Wanderleiter sind angehalten, ihre Wanderungen wo immer möglich mit kulturellen Beiträgen irgendwelcher Art zu kombinieren. Teilnehmende erfahren während den Wanderungen viel Wissenswertes über Land, Leute und kulturelle Sehenswürdigkeiten der näheren Umgebung.

Unser Verein hat rund 150 Mitglieder. Er existiert bereits seit 50 Jahren. Unsere Mitglieder sind mehrheitlich pensioniert, weshalb wir an Wochentagen unterwegs sind, weniger im Hochgebirge sondern in den Voralpen.

Wir haben ein Jahresprogramm und ein 3x jährlich erscheinendes Mitteilungsblatt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Maia Frick, unsere CO-Präsidentin, freut sich auf Ihr E-Mail oder Ihren Telefonanruf.

Maia Frick, Bildstrasse 11, 9030 Abtwil

Mail: frick.maia@bluewin.ch, Tel. 071 310 19 50

Besuchen Sie auch unsere website

<https://www.vwfo.ch>



Blauring St. Martin Bruggen

Für Kinder und Jugendliche

Zusammen lachen, unvergessliche Augenblicke erleben, Natur entdecken, eigene Fähigkeiten weiterentwickeln, Aktivitäten mitgestalten, (Lebens)Freundinnen finden



Unsere Schar

Der Blauring St. Martin Bruggen besteht aus einem engagierten Leitungsteam und aus mehreren Mädchengruppen in verschiedenen Altersklassen, die sich regelmässig für Gruppenstunden treffen. Zusammen als Schar gehen wir zudem in Lager und verbringen Zeit miteinander bei spannenden Scharanlässen.

Folge uns

Für regelmässige Neuigkeiten und Impressionen folgt uns auf Instagram

@blauringbruggen oder besucht unsere Website blauringbruggen.ch.

Bei Fragen sind wir per Mail unter bruggen.blauring@gmail.com erreichbar.





Pfadi St. Martin Bruggen-Winkeln

Jeden Samstag Neues entdecken und erforschen

Pfadi bedeutet unvergessliche Erlebnisse, Freundschaften fürs Leben und viel Spass mit Kindern und Jugendlichen im gleichen Alter. Bist du gern draussen in der Natur, willst spannende Abenteuer erleben und im Sommer mit deinen Freunden im Zelt übernachten? Dann mach mit bei der Pfadi!

Schau vorbei, alle Infos dazu findest du unter www.pfadistmartin.ch

oder folg uns auf Facebook und Instagram: [@pfadistmartin](https://www.facebook.com/pfadistmartin)

Wolfsstufe Kindergarten – 4. Klasse	Pfaderstufe 4. Klasse – 14 Jahre	Piostufe 14 Jahre – 16 Jahre
Iris Dornbierer / Zolenia Engelwiesstrasse 5 9014 St. Gallen wolfsstufe@pfadistmartin.ch	Adrienne Stadelmann / Ayeli Zürcherstrasse 228 9014 St. Gallen pfadistufe@pfadistmartin.ch	Jan Staufächer / Fox Wolfganghof 15b 9014 St. Gallen piostufe@pfadistmartin.ch

Werben Sie im «Bröggler»

Inseratpreise: Pro Ausgabe

Inseratgrösse	Tarif A	Tarif B	Masse quer	Masse hoch
1/8 Seite	108.–	92.–	150 x 26 mm	74 x 52 mm
1/4 Seite	165.–	143.–	150 x 52 mm	74 x 104 mm
1/3 Seite	205.–	175.–	150 x 70 mm	—
1/2 Seite	273.–	238.–	150 x 104 mm	74 x 210 mm
1/1 Seite	452.–	405.–		150 x 210 mm

Tarif A: 1- und 2maliges Erscheinen

Tarif B: 3- und 4maliges Erscheinen

Für Inserate mit regelmässigen Änderungen gilt Tarif A

Preisstand 2022 + 5%

Villa YoYo, Offene Arbeit mit Kindern

«Cho – go – bliibä – öppis tue»

Die Villa YoYo ist ein Freizeitangebot für Kinder im Primarschulalter. Offen für alle, **professionell begleitet und kostenlos** dank einem Leistungsauftrag der Stadt St.Gallen und der Hilfe privater Sponsoren.



Villa YoYo, Hinterberg 57, 9014 St. Gallen
Tel.: 071 222 14 08 / Mobil 077 477 69 62
Kontakt: Dajana Fritsche, Standortleitung Hinterberg
www.villayoyosg.ch / info@villayoyosg.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag & Mittwochnachmittag 14:00-17:30Uhr

SpiKi Spielgruppe Boppartshof

SpiKi Spielgruppe Boppartshof

SpiKi Spielgruppen

SpiKi Waldspielgruppen

SpiKi Zwerglenspielgruppen



Jedes Kind im Vorschulalter ist bei uns willkommen.
Die SpiKi Spielgruppenbeiträge sind von der Stadt St. Gallen subventioniert.

Montag – Freitag an der Wolfgangstrasse 2
(Bei Bedarf auch Kindergarten Hinterberg, Haselstrasse 22)

Infos auf: www.spielgruppe-boppartshof.ch
Teamleitung Barbara Rüesch 071 278 22 46
info@spielgruppe-boppartshof.ch
Anmeldungen sind auch online jederzeit möglich.

(IG) Alter Bruggen & Haggen

In der IG Alter engagieren sich Seniorinnen und Senioren wie auch Organisationen aus dem Quartier für ein altersfreundliches Bruggen und Haggen. Die Mitglieder treffen sich einmal im Monat, begleitet durch die Pro Senectute Stadt St. Gallen.

Interessengruppe (IG) Alter Bruggen & Haggen
Kontakt: Regula Schmid, Pro Senectute Stadt St. Gallen, Telefon: 071 227 60 09



Der EVB dankt allen Helfern, Inserenten und Gönnern für die Unterstützung, die wir immer wieder erfahren dürfen – Danke!

FAMILIENGÄRTNER ST.GALLEN



DU bestimmst selber, wie BIO dein Gemüse sein soll.

Wenn du nächstes Jahr eigenes BIO-Gemüse essen möchtest, dann ist es jetzt höchste Zeit dich für eine Gartenparzelle zu bewerben.

Das Areal des Familiengärtner-Vereins Bruggen befindet sich im Hinterberg und umfasst rund 50 Gartenparzellen. Melde dich unverbindlich zu einem Besuch an. Weitere Informationen und ein Anmeldeformular findest du auch auf unserer Homepage:

www.bruggen.familiengaertner-sg.ch

Kontaktadresse:

Evelyne Blöchliger, Hinterberg 27, 9014 St. Gallen

Tel. 071 278 47 45, evelyne.bloechlinger@gmx.ch

Turnerinnen St. Otmar St. Gallen

Fit bleiben und Spass haben in einer aufgestellten Gruppe von Frauen über 50. Komm doch auf einen Schnupper-Besuch: jeweils Montag 20.15 bis 21.30 Uhr, Turnhalle Tschudiwies. Wir freuen uns!

Kontaktadresse: Anni Oeschger, Tel. 071 245 82 04 – Mobile 079 215 72 46

Frauenriege Fitness 50+

Engelwiese Bruggen St. Gallen

Wir turnen am Mittwoch von 17.30 -18.30 Uhr

Unsere vier Vorturnerinnen zeigen uns ein abwechslungsreiches Programm.

Schaue doch vorbei!

Auskunft:

Bischofberger Maria Tel. 071 277 66 40

Volkstanzkreis St. Gallen

Tanzen zu Musik aus aller Welt und der Schweiz jeden Mittwochabend (ausser Schulferien) im Primarschulhaus Engelwies

19.00-19.45 Uhr – Seniorengruppe, einfachere Tänze

20.00-20.55 Uhr und 21.00-21.30 Uhr – Aktivgruppe

Kosten: 3 Schnupperlektionen gratis

Jahresbeitrag Fr. 150.–, Passive/Gönnern Fr. 20.–

Auskunft und Informationen:

per E-Mail info@vtskg.ch, Telefon 071 277 85 77 (Eva Ciantra) oder im Internet www.vtskg.ch

Wir freuen uns auf dich!

Tennisclub St. Otmar



Willkommen im TC St.Otmar; Tennis- und Freizeit-treffpunkt mitten in der Stadt.

8 schlagkräftige Argumente für unseren Tennisclub an der Ahornstrasse 12

- 4 Sandplätze (2 davon beleuchtet), 1 Hartplatz mit Ballwand
- professionelle Tenniskurse
- günstige Schnupperpreise im 1. Jahr
- verschiedene Interclub-Mannschaften
- gut erreichbar mit öv
- familienfreundliche Infrastruktur
- Qualitätslabel «Sport verein-t»
- aktives Clubleben mit zahlreichen Angeboten und Veranstaltungen

Ideale Spielmöglichkeiten bieten Clubabende wie der Dienstagabend, Club- oder Plauschturniere wie auch Tennistreffs gemäss Jahresprogramm.

Für weitere Auskünfte:

info@otmartennis.ch.

www.otmartennis.ch

Pilates in Haggen

STEP: Mittwoch 8.15 – 9.00 Uhr,

PILATES: Mittwoch 9.05 – 10.05 Uhr.

KINDERYOGA + PILATES: Donnerstag 17-17.50 Uhr

PILATES: Donnerstag 19.30-20.30.

Haggenstrasse 45, 1.Stock, 9014 St.Gallen.

santiaerobica@hotmail.com. / www.pilatesinhaggen.ch

Yoga im Quartier

Montag: 09.00 - 10.30 YIN-YOGA
13.45 - 15.00 HATHA-YOGA neu!!
19.15 - 20.30 HATHA-YOGA

Dienstag: 09.15 - 10.30 HATHA-YOGA (Frauen)
14.00 - 15.00 SENIOREN-YOGAKURS neu!!

Mittwoch: 17.45 - 18.45 YIN-YANG
19.15 - 20.30 YIN-YANG neu!!

1x pro Monat: YIN AM SAMSTAG von 9.30 bis 11.30 (offene Gruppe)

Raum für YOGA, Haggenstr. 45, 1. Stock, 9014 St.Gallen

Kursleitung: Susanna Roemmel,

zeit. Yogalehrerin SYV/EYU,

emfit und Krankenkassenanerkant

Yogaraum an der Haggenstrasse 45, 9014 SG

Auskunft: 079 232 16 16

www.susannaroemmel.com



claro, im Pfarreiheims St. Martin

Fürstenlandstrasse 180, 9014 St.Gallen

Ladenöffnungszeiten:

Di bis Fr von 9 bis 11 Uhr, Fr zusätzlich 15 bis 17 Uhr,

Jeden 1. und 3. Sa im Monat von 9 bis 11 Uhr

Claro-Verein, Kontakt: Barbara Jaros, Tel. 078 732 50 32

SchuBS – Schule für Bewegung und Sport

Polysportives Kindertraining im Boppartshof,

Kinder ab 2. Kindergarten bis 2. Primarklasse

Infos: www.schubs.ch

Kontakt: Paul Fürer, schubs@bluewin.ch

Unihockey UHC Waldkirch-St.Gallen

Der Unihockeyclub in der Region! Vom ersten «chügälä» mit dem Ball bis in die NLA.



- Trainings für Junioren im Quartier
- Trainings bei aktiven und ehemaligen Unihockeyspielern
- Meisterschaftsspiele im Winterhalbjahr
- Trainingslager im Herbst

Hast du Lust? Dann melde dich einfach für ein Probetraining. Wir freuen uns auf dich!

Kontakt: Patrizia Menzi, patrizia.menzi@uhcwasa.ch
www.uhcwasa.ch

Bürgerturnverein St.Gallen FRAUENRIEGE



Pack schnell deine Turnutensilien in die Tasche.

Turnen und Kameradschaft ist deine neue Masche.

Dürfen wir dich schon bald als neues Mitglied begrüßen?

Wir turnen am:

Dienstagabend 19.00 – 20.25 Uhr
sowie ab 20.15 – 21.30 Uhr (Bodyfit)

in der St.Leonhard-Turnhalle, Vadianstrasse 49,
9000 St.Gallen

Seniorenriege

Mittwoch 16.00 – 17.00 Uhr

in der Tschudiwies-Turnhalle, Tschudistrasse 21,
9000 St.Gallen

Weitere Auskünfte erteilt gerne:

Ruth Jenni, Oberstrasse 281a, 9014 St.Gallen,
Tel. 071 278 12 92, peru.jenni@bluewin.ch

Wichtige Adressen



Kochlöffel ihr persönlicher Mahlzeiten

Service

Für Senioren und die es wünschen

Haggenstrasse 45, 9014 St. Gallen

Tel. 071 244 52 25, E-Mail: mahlzeiten-service@bluewin.ch

www.mahlzeiten-service.ch

Quartierpolizei Kreis West Tel. +41 71 224 44 03

Ansprechpersonen: Martin Wirz, Kurt Würth, André Wirz

Stadtpolizei St. Gallen

Telefon +41 71 224 60 00, Notruf: 117

Wichtige Adressen

Dr. med. Oliver Wiederkehr

Facharzt für Allgemeine Medizin FMH
Wolfgangstrasse 6, **Telefon: 071 278 26 28**
Öffnungszeiten unserer Praxis:
Mo, Di, Mi und Fr 8.00 – 12.00 und 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstagmorgen nur für Notfälle von 09.00 – 12.00 Uhr
Sprechstunde auf Voranmeldung

Dr. med. (H) László Bene

Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin FMH
Wolfganghof 12, 9014 St. Gallen
Telefon: 071 278 13 28 Fax: 071 278 29 85
Homepage: www.benepraxis.ch, E-Mail: info@benepraxis.ch
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Mo, Di, Mi, Fr 8.00-12.00 und 14.00-18.00 Donnerstag
8.00-12.00. Ausserhalb dieser Zeiten bitte den Telefonbeantworter abhören.

Dr. med. (H) Andrea Benkovic

Fachärztin für Innere Medizin FMH
Boppartstrasse 4, 9014 St. Gallen
Tel. 071 277 57 57, Fax 071 277 57 69, praxis.benkovic@hin.ch
Sprechstunden nur nach telefonischer Vereinbarung:
Mo, Di, und Mi 8.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 14.00 Uhr
Freitag 9.00 - 14.00 Uhr
Ausserhalb der Sprechstundenzeiten bitte den Telefonbeantworter abhören.

Dr. med. vet. Filippo Bentivoglio

Spezialist für Kleintiere und Pferde
Wolfganghof 15b, **Telefon 071 278 29 31**
Sprechstunden nur nach telefonischer Vereinbarung.
Für Notfälle ist Dr. Bentivoglio jederzeit erreichbar.

Dr. med. vet. Julika u. Roger Fitzi

Zürcher Strasse 234, **Telefon 071 311 21 22**
www.tierarzt-sg-west.ch
Telefonische Sprechstunde **0900 757 757** (3.13/min.)

Chirurgische Enddarmpraxis St. Gallen

Dr. med. Samir Sayour

Facharzt für Chirurgie, Bauchchirurgie, Proktologie (Enddarmchirurgie)
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 50** Sprechzeiten: Mo bis Fr 8.00- 12.00 u. 14.00- 18.00, Di bis 20.00 Uhr

Dr. med. Brigitte Sayour / Seelenheil St. Gallen

Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapie, Psychoonkologie
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 55**
Sprechstunden: Mo u. Di 08.00- 12.00 u. 14.00- 19.00, Mi u. Do n. Vereinbarung

PRO SENECTUTE

STADT ST. GALLEN

Pro Senectute Regionalstelle St. Gallen

Telefon 071 227 60 00
Haushilfe für Seniorinnen und Senioren

Sozialdiakonischer Dienst

Evang.-ref. Kirchgemeinde Straubenzell-St. Gallen West
Monica Ferrari, Sozialdiakonin, Alpsteinstrasse 3,
9014 St. Gallen

Telefon 071 571 50 27

E-mail: sozialdiakonie@straubenzell.ch, www.straubenzell.ch

Sozialdienst West

Katholische Kirche im Lebensraum St. Gallen
Fürstenlandstrasse 180, 9014 St. Gallen

Telefon 071 224 05 38, E-Mail sozialdienst.west@kathsg.ch

Internet: www.sozialdienste.kathsg.ch

Evangelisches Pflegeheim Bruggen

Ullmannstrasse 11, **Tel. 071 274 13 11, Fax 071 277 65 06**
Besuchszeiten sind nicht eingeschränkt.

Restaurant 12.00 – 16.30 Uhr

Menüs unter www.bruggen.ch

SPITEX Stadt St. Gallen

Telefon 071 277 66 77

für Krankenpflege, Hauspflege, Haushilfe

Davidstrasse 38, 9000 St. Gallen

www.spitex-stgallen.ch



Bruggen-Apotheke, Fürstenlandstrasse 183

Dr. Matthias Kramer, Eidg. dipl. Apotheker (ETH Zürich)

Telefon 071 278 14 11, Fax 071 278 14 12

Montag – Freitag: 8.00 – 18.30 Uhr

Samstag: 8.00 – 13.00 Uhr

Zahnarzt Bruggen, Dr. med. dent. Milan Kränzlin

Fürstenlandstr. 185, 9014 St. Gallen

Telefon: 071 274 09 10, E-mail: info@zahnarzt-bruggen.ch

www.zahnarzt-bruggen.ch

Notfallarzt West:

Telefon 0900 144 144 (Fr. 1.–/Min.)

Für lebensbedrohliche Notfälle: Telefon 144



Fürstenlandstr. 183 | St. Gallen

Tel. 071 / 278 14 11



Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und gute Gesundheit im Neuen Jahr!



Licht an für den U-Sack

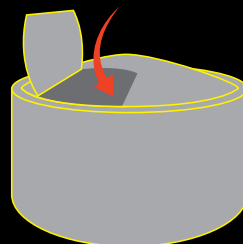
U-Sack-Vorteile:

- Sonderpreis*: CHF 10 pro Rolle
- sauberes Stadtbild
- reduziert die körperliche Belastung des Sammelpersonals
- weniger CO₂ dank effizienter Abfuhr

* Der Sonderpreis zum 50-Jahr-Jubiläum des Gebühren-sacks ist befristet bis 31. Dezember 2026.

WICHTIG:

Entsorgung
ausschliesslich im
Unterflurbehälter.
Nicht an die
Strasse stellen.



Der neue Kehrichtsack für Unterflurbehälter (UFB) ist als 35-Liter-Modell ab 30. Juni 2025 verfügbar. Verkaufsstellen und Infos unter: stadtsg.ch/u-sack

TATTOO



ART



GRAFFITY



ONPOINT

FABE - ANUK - BASIL - www.on-point.ch - St. Jakobstr. 16 - 9000 St.Gallen

**Egal ob Auto oder Roller – testen
Sie Ihren Favoriten von Peugeot
oder finden Sie heraus, welches
Fahrzeug zu Ihnen passt.**

**Wir beraten Sie sehr gerne und
freuen uns auf Ihren Besuch
bei Ihrer Bruggen Ruhberg Ga-
rages**

Bruggen Ruhberg Garage AG
Ruhbergstrasse 34
071 277 08 27
www.peugeot-stgallen.ch



Motocycles



PEUGEOT
MOTOCYCLES



E-Roller



✉ info@autohaus-ruhberg.ch